

Le kimono, des Shogun à la geisha

B 10

la tribune

78e ANNÉE - No 209 SHERBROOKE, SAMEDI - DIMANCHE 24 OCTOBRE 1987 (SAM. DIM. 85¢) 50¢ A DOMICILE: \$2.65 par aern.

Cyr écope de 9 ans de prison

A 2



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Depuis deux semaines, Paul Chainey ne se lasse pas de découvrir les gens qu'il connaissait mais n'avait jamais vus. Un autre plaisir, nouveau pour lui: parcourir les allées de l'épicerie et choisir lui-même ses aliments. Auparavant, Danielle Lafleur, préposée au comptoir de services au Marché Gaudette, devait le faire à sa place.

Grâce à une découverte médicale

Aveugle durant sept ans... il recouvre la vue!

par Lise OUELLETTE SHERBROOKE - Depuis deux semaines, pour Paul Chainey "tout est beau".

Et pour cause! Après sept ans de cécité presque totale, M. Chainey vient de recouvrer la vue. Alors que tout ce temps, il distinguait seulement la clarté du jour et la noirceur de la nuit, depuis quinze jours, il voit les couleurs, les formes, les détails... et il trouve tout beau.

Découverte

Le miracle, c'est à la science médicale qu'il le doit. M. Chainey a profité en fait d'une toute récente découverte en provenance de la Californie et que le Dr Flanders applique à Montréal: le traitement, par des injections de toxine botulémique du spasme des paupières qui, constamment fermées, bloquent la vision. Paralysés par la toxine injectée, le muscle des paupières permet de les garder ouvertes et par conséquent de voir.

"Il y a deux mois et demi à peu près, raconte M. Chainey, j'ai rencontré par hasard une personne de ma connaissance dont la vue s'était améliorée après un séjour à l'hôpital Royal Victoria. Elle m'a dit 'Paul, il y a des choses formidables qui se passent à Montréal. Tu devrais vérifier'. Un de mes amis m'a alors aidé à prendre rendez-vous avec l'ophtalmologiste Jacques Grégoire. Celui-ci me passe un examen complet et, sur le champ, téléphone au Dr Flanders qui me fixe un rendez-vous pour le 9 octobre, à 18h, à Montréal".

Sans douleur

Convoqué à l'hôpital, M. Chainey prépare ses bagages en fonction d'un long séjour. "En me voyant, le Dr Flan-

ders part à rire et me demande ce que je fais avec ma valise puisque dans deux heures tout au plus, je pourrai repartir."

"Sans anesthésie locale, sans douleur, le médecin m'injecte du liquide dans les paupières et me renvoie. Il m'assure qu'en Californie, après quelques heures, les patients ont recouvré une certaine vision. Moi, je me dis qu'on pour cent de plus de vision, représenterait une nette amélioration de ma situation", de poursuivre M. Chainey.

Rendu chez une copine également aveugle qui avait accepté de l'héberger ce soir-là, deux heures après sa sortie de l'hôpital M. Chainey commence à voir le téléphone sur la table, la bouilloire sur la cuisinière, la blouse jaune de son hôtesse et le foyer dont elle est si fière. C'est l'euphorie dans la maison de Fabreville!

Grande chaleur

"J'ai ressenti une grande chaleur à l'intérieur. J'étais heureux au point que je ne me souviens pas d'avoir jamais éprouvé une joie aussi grande, aussi profonde, pendant quelques secondes. Mais en même temps, une grande sérénité et une forte sensation d'humilité m'ont habité. J'ai vraiment senti l'existence d'une Force supérieure", confie Paul Chainey.

"Quand il est revenu à Sherbrooke, Paul est venu me trouver et m'a lancé 'je ne te croyais pas aussi beau que ça'. J'ai vite compris sans trop le croire qu'il voyait à nouveau. J'en avais des frissons dans le dos. J'étais assez content que le soir, ça m'a empêché de dormir", raconte son voisin et ami Léonard Morin.

Se promener dehors, tout regarder et aller voir les gens qu'il connaît, qu'il aime ou apprécie, c'est, depuis cet inoubliable 9 octobre, l'occupation préférée et le plus grand plaisir de M. Chainey.

"Dans bien des cas, les gens sont complètement différents de ce que j'imaginai", livre-t-il avec amusement.

"L'important, c'est de voir... et de voir loin" A 3

Bilan de la semaine: chute de 13% à New York et de 14% à Toronto

Le calme succède à l'ouragan boursier

par la PRESSE CANADIENNE

A l'issue d'une semaine de chaos sans précédent, les heures d'ouverture réduites pour la journée de vendredi - et peut-être simplement l'épuisement des courtiers - ont ralenti l'activité effrénée des derniers jours sur les marchés boursiers d'Amérique du Nord.

Les analystes estiment néanmoins qu'il est encore trop tôt pour savoir si le calme relatif annonce véritablement la fin de la tempête ou s'il ne s'agit qu'un d'un répit temporaire, précurseur de nouveaux bouleversements.

Mettant un terme quasi anodin à une des semaines les plus dramatiques qu'aient connues les bourses depuis la Dépression, l'indice Dow Jones, un des principaux baromètres de l'activité à la Bourse de New York, a clôturé à une fraction de point de plus que la veille, terminant la semaine à 1,950,76.

A Toronto, l'indice des 300 entreprises les plus représentatives a reculé de 28 points, clôturant à 3,079, tandis que le même scénario se répétait à Montréal et Vancouver.

2 heures de moins

La journée d'activité de la plupart des bourses nord-américaines a été réduite de deux heures, pour permettre aux courtiers et aux marchés d'absorber l'accroissement spectaculaire du nombre des transactions, qui a causé des retards de plusieurs heures dans la compilation des statistiques boursières par ordinateur.

La décision de Wall Street, jeudi, d'élargir l'interdiction d'utiliser les programmes informatiques d'arbitrage, jugés fortement responsables des énormes fluctuations de la semaine qui vient de s'écouler, a aussi contribué à ramener le calme sur les parquets des Bourses.

Nous ne sommes cependant pas encore "sortis du bois", la crise n'est pas nécessairement terminée, a prévenu hier M. Paul Kovacs, économiste senior chez Burns Fly Ltd., à Toronto.

Bref répit

Malgré la pause d'hier, le Dow Jones se trouvait toujours à 295 points, ou 13 pour cent de moins, à l'issue des séances de cette semaine, après un record en chute libre de 508 points, lundi, des gains sans précédent de 102 et 108 points mardi et mercredi respectivement, et une baisse de 77 points jeudi.

Le TSE-300 de Toronto, qui épousé quotidiennement les fluctuations du Dow Jones, a terminé la semaine sur une perte de 14 pour cent.



(Laserphoto PCI)

Au son de la cloche annonçant la fin de la séance, écourtée de deux heures, hier après-midi, les agents de change, qui ont vécu une semaine étonnante, ont projeté en bloc leurs liasses de papier sur le parquet de la Bourse de Toronto.

Les marchés mondiaux ont aussi fini la semaine "dans le rouge", Londres et Tokyo - qui avaient fermé avant que le Dow Jones apparaisse stabilisé - enregistrant de lourdes pertes vendredi.

"On en parlera dans les livres d'histoire", a lancé M. Kovacs. "Les Canadiens et les Américains valent tout simplement moins qu'avant."

L'économiste a prédit que dès maintenant les consommateurs remettront à plus tard les achats importants et augmenteront leur épargne. Mais dans ce cas, l'argent en banque leur rapportera moins.

Les taux d'intérêt sur l'épargne ont baissé en conjonction avec le loyer de l'argent emprunté, alors que les gouvernements américain et canadien cherchaient à apaiser les craintes en augmentant la masse monétaire.

Le taux d'escompte de la Banque du Canada a enregistré une chute sans précédent de 1,57 point, passant à 8,26 pour cent, vendredi. Pendant ce temps, consommateurs et emprunteurs bénéficieraient d'une baisse des taux d'intérêt qui faisait, du coup, des Obliga-

tions d'épargne du Canada, un des meilleurs achats en ville.

Le ministre des Finances Michael Wilson a annoncé que le taux de neuf pour cent des obligations ne serait pas abaissé, mais que les individus ne pourraient acheter plus de 20,000 \$ d'obligations.

Mais les gestes posés par les gouvernements n'ont pas été les seuls facteurs à calmer la nervosité des marchés boursiers.

Après quatre jours d'un tourbillon d'achats et ventes, l'effervescence a diminué vendredi sur les parquets à la suite de la publication, en début de matinée, de données favorables sur la conjoncture économique américaine, a expliqué l'analyste Ira Katzin de la maison torontoise Prudential-Bache Securities Inc.

"Je pense que le gros de la tempête est maintenant passée", a ajouté M. Katzin.

A lire lundi

• PHOTOCLIP

Tout destinait Ronald Martel au monde de l'imprimé, mais aussi à celui du travail avec le public. "Les livres et les gens ont toujours été le centre de ma vie, confie le fondateur du Salon du livre de l'Estrie à Pierrette Roy.

• ÉCONOMIE

Spécialisée dans la fabrication d'articles de pêche, l'entreprise sherbrookoise Sports Breck's ne cesse d'étendre ses tentacules à travers le pays, relate Gilles Fiset.

• AGRO-ALIMENTAIRE

Si la récolte de pommes de terre en Estrie ne s'est pas avérée aussi bonne que l'an dernier, elle a toutefois dépassé les prévisions de la plupart des producteurs, rapporte Gilles Dallaire.

• NOS MAIRES

Vétérinaire pendant dix ans, puis directeur général de la Fondation J.-Armand Bombardier, Camille Rouillard n'a jamais eu à affronter un seul adversaire depuis qu'il a été élu maire de Valcourt il y a 24 ans.

• MILLE ET UN MÉTIERS

Parfois considéré comme un sauveteur, le serrurier doit s'adapter à des situations parfois tristes, parfois comiques. Mario Laflamme, qui dépanne les personnes qui oublient leurs clés dans leur voiture verrouillée, en avait long à dire à Nathalie Roy.

AUJOURD'HUI

297e jour de l'année

TEMPÉRATURE: NUAGEUX: 2 - 6° C LEVER SOLEIL: 7 h 15 COUCHER SOLEIL: 17 h 48 DEMAIN: PLUIE Estrie-Beauce, Drummondville: gé-

Table with 2 columns: CAHIER 'A' (Sherbrooke et régional, National, etc.) and Vie dans les Cantons (Arts, Économie, etc.).

25 ANNEES D'EXCELLENCE

Bourget Stéréo Cabinet 1962-1987

EXPO HAUTE FIDÉLITÉ

22 au 25 octobre, jeudi et vendredi de 12h à 21h et samedi et dimanche de 12h à 17h.

Pour le vol à la Caisse pop d'Ascot Corner

# Richard Cyr condamné à neuf ans de prison

par Jacques LEMOINE

SHERBROOKE — Richard Cyr, âgé de 22 ans, a écopé de peines totalisant neuf ans de baigne pour le vol de 83,072 \$ à la Caisse populaire d'Ascot Corner sous la menace d'une arme et d'une grenade, la séquestration de trois employés et de neuf clients ainsi qu'un vol d'auto le 14 juillet.

Cette condamnation lui a été imposée hier par le juge Gérard Desmarais de la Cour des sessions de la paix.

Cyr a lui-même expliqué qu'il avait participé à ce coup dans l'espoir de défrayer une intervention chirurgicale aux États-Unis pour une blessure qu'il a subie à un bras à l'âge de sept ans.

Le procureur Michel Ayotte a rappelé que le prévenu avait été arrêté cinq jours plus tard à

Trois-Rivières en possession de 30,727 \$, d'armes et d'une voiture volée après avoir mené une vie de pacha avec des complices allégués.

Il avait réclamé une sentence d'au moins 10 ans contre Cyr dont la libération conditionnelle a été suspendue la veille du hold up d'Ascot Corner, alors qu'il bénéficiait d'un élargissement spécial.

Me Ayotte a noté que l'accusé avait déjà profité d'une remise

en liberté surveillée le 8 juin 1984 pour complot et tentative de vol avec violence, a écopé de deux ans le 19 septembre suivant pour cinq vols qualifiés, un an le 3 octobre pour cambriolages et vol ainsi que de trois ans et demi le 5 décembre 1985 pour un autre vol avec violence perpétré pendant qu'il se trouvait en libération conditionnelle.

Il ne trouve pas chez lui d'indice de réhabilitation à court terme et a dit que des grains desséchés ne germent pas même si on les arrosait pendant quelques semaines.

**Existence pénible**

Me Richard Dion a soumis qu'une peine de sept ans serait

suffisante pour son client qui avait connu jusqu'ici une existence pénible.

Il a rapporté, comme exemple, le fait que Cyr avait réussi à l'âge de 14 ans à retracer son père aux États-Unis mais que ce dernier l'a accueilli avec une gifle au visage et l'avait jeté dans la rue.

"J'ai été traité comme un déchet", a indiqué l'inculpé qui prétend "ne pas être méchant, ni violent ni vouloir faire du mal à une mouche".

Cyr pense toutefois qu'il serait en proie à un déséquilibre mental.

Me Ayotte l'avait décrit comme le cerveau de l'opération à la Caisse pop.

Deux autres individus, Steve

Labbé et Stéphane Fournier, qui ont été arrêtés à bord d'un train de voyageur en Colombie-britannique, sont en attente de procès sur des plaintes similaires.

Me Ayotte a rappelé que le hold up a été perpétré par trois individus qui sont arrivés à pied, ont réclamé l'argent sous la menace d'une arme et d'une grenade, ont séquestré les personnes présentes.

**Menaces**

On a même menacé de tuer une employée si une préposée ne réussissait pas à ouvrir la minuterie d'une caisse.

Les individus ont pris la fuite

à bord d'une auto volée dans le stationnement.

Pour Me Ayotte, les personnes ainsi séquestrées ont été traumatisées pendant la demie-heure que l'opération a duré.

Les voleurs ont flambé près de 50,000 \$ au cours des jours suivants en s'offrant des festins, des suites d'hôtel, en se payant des danseuses et en consommant de la cocaïne.

Me Dion a insisté sur le fait que l'arme n'était pas chargée, la grenade pas amorcée, que son client ne portait pas de déguisement et qu'il a plaidé coupable à la première occasion, évitant ainsi un procès coûteux et des souvenirs pénibles aux témoins.

## L'alligator Wally a quitté la SPA de Sherbrooke

SHERBROOKE (PSJ) — Wally, l'alligator de deux ans, a quitté les locaux de la Société protectrice des animaux de l'Estrie, hier vers midi, à destination de la SPA de Montréal.

Les nombreux efforts et appels à tous des responsables du refuge pour animaux de la rue Queen nord sont demeurés vains.

Trouver une pension pour un tel animal équivalait à faire cadeau d'un éléphant à un commerçant de porcelaine. Tout joue contre l'alligator: c'est un animal sauvage, il a un aspect rébarbatif et il prend de la place.

Et à son âge, il n'a pas fini d'en prendre. On estime que l'animal peut croître encore jusqu'à l'âge de cinq ans.

M. Ghislain Cyr, le directeur de la SPA, à l'instar de bien des spécialistes versés dans la protection des animaux, souhaiterait voir naître une législation interdisant la vente de certains

animaux exotiques et sauvages. "Avec les années, ils prennent beaucoup de place. Les propriétaires ne veulent plus les garder et les refuges pour animaux ont le problème de les placer."

C'est M. Cyr lui-même qui a assuré le transport de Wally, à Montréal. Il a fait coïncider ce transport avec une réunion qu'il devait avoir avec des gens de la SPA de Montréal.

**Une grille**

Pour les besoins du voyage, il a installé une grille entre la banquette avant et l'arrière de la voiture compacte où il a installé Wally le plus confortablement possible.

"Les ressources de la SPA de

Montréal permettront peut-être de trouver une pension à Wally. C'est difficile. Si c'est un alligator, alors les chances sont meilleures. Si comme on le croit, c'est un caïman, ce pourrait être plus difficile."

Le département de la faune de la SPA de Montréal verra ce qu'il peut faire. Il y a des possibilités du côté de Niagara Falls ou peut-être au sud des États-Unis. En dernier recours, on pourrait envisager d'éliminer l'animal.

Voilà pourquoi une législation régissant la vente de certains animaux aurait sa place.

Le changement de décor a également affecté Wally qui n'a pas mangé la semaine. Le voyant boudier les éperlans, on lui a acheté des cubes de boeuf mais rien n'y a fait.

**Et la campagne**

Par ailleurs, on rappelle que



Sous une température hivernale, à l'opposé des tropiques, Wally a quitté Sherbrooke pour Montréal, hier. Le directeur général de la SPA, M. Ghislain Cyr, a assuré le transport.

la SPA de l'Estrie vit toujours sa campagne de souscription annuelle.

Outre l'activité portes ouvertes de la semaine dernière, on a prévu l'envoi de 1 000 lettres dans un but de sollicitation.

Cela n'empêche pas ceux qui n'auront pas reçu de lettre, de faire parvenir un don ou de ve-

nir le porter au refuge.

De plus, les 29, 30 et 31 octobre au Carrefour de l'Estrie, il y aura diverses activités pour attirer l'attention des gens sur le rôle de la SPA dans la communauté.

On offrira également un calendrier au montant de 3 \$ qui a été conçu par l'équipe de la

SPA avec des messages éducatifs et même des coupons-rabais totalisant 27 \$ sur divers produits ou services relatifs au monde animal.

L'organisme espère recueillir 30 000 \$. Et c'est un minimum raisonnable compte tenu de tous les mandats qu'elle reçoit de la population estrienne.

### Faits divers

**• Jeune femme disparue**

A la demande de la famille, la Division des enquêtes criminelles de la Police municipale de Sherbrooke a permis la publication d'une photographie et du signalement d'une femme de 27 ans, Fernande Poulin, disparue de son domi-

cile depuis le 20 octobre.

Résidant sur la rue Galt est, à Sherbrooke, la femme n'a plus été revue depuis 10 heures le matin.

On la décrit comme une châtain aux yeux verts, mesurant 1m 70 et pesant 60 kilos. Elle

était vêtue d'un pantalon "jeans", d'un jacket bleu pâle et de bottes brunes.

Ce qui ajoute à l'anxiété des proches n'est pas tant la durée de la disparition qui date de quatre jours mais l'état dépressif dans lequel se trouvait la jeune femme.

Toute information au sujet de cette affaire peut être communiquée au quartier général de la rue Marquette, à 821-3555.



Fernande Poulin

**• Alcool et fuite**

Un conducteur de 42 ans pourrait se retrouver avec une note de plus de 1 000 \$ à payer après avoir été intercepté pour délit de fuite dans le secteur des rues Galt et Lisieux.

Non seulement, lors de l'interception de sa voiture par les policiers, a-t-il avoué être l'auteur de l'accident mais ce disant, il a été trahi par son haleine qui recelait la présence d'une bonne quantité d'alcool.

L'alcoolest devait révéler 190 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang.

Si l'on fait le calcul des amendes possibles, le délit de fuite coûte selon le code de sécurité routière 600 \$ et la perte de neuf points alors que l'amende pour ivresse au volant se situe aux alentours des 500 \$, avec interdiction de conduire de trois mois et confiscation du permis.

**• Peu de problèmes**

La chute de neige d'hier matin n'a pas causé de problèmes particuliers aux automobilistes.

sur son territoire, a enregistré un accident sur l'autoroute 55, entre Bromptonville et Windsor. Une personne a été transportée à l'hôpital mais c'était davantage une mesure de pré-

caution que de gravité.

À Sherbrooke même, on a dépeché des policiers sur la scène de trois accidents matériels pour tout l'avant-midi dont une perte de contrôle sur l'au-

toroute 410, près des installations de la voirie provinciale, où ça vire en titi.

Les autres corps policiers n'avaient rien de spécial à signaler.

**• Une voiture-taxi**

Les voleurs prennent toutes les occasions ainsi celui ou ceux qui ont volé une voiture-taxi juste devant les locaux de RH Taxi de Lennoxville.

Le vol a été commis en fin de soirée jeudi.

Même s'il était permis de croire à une sorte de "joy ri-

ding" faite par un plaisantin, Métro Police n'avait toujours pas retracé la voiture plus de 12 heures après le vol.

On s'attendait à ce qu'elle soit abandonnée dans l'un ou l'autre secteur du territoire.

Il s'agit d'une Chevrolet Malibu verte, modèle 1980.

**• Trop curieux**

Un adolescent a été surpris à rôder près d'un pensionnat pour jeunes filles, à Stanstead.

Espérant faire peur au témoin qui l'empêchait de fuir, il a sorti un couteau mais en vain. Il a été maîtrisé et remis aux

patrouilleurs de la Sûreté du Québec de Coaticook.

L'affaire trouvera son point final devant le Tribunal de la Jeunesse. Le suspect a déjà des antécédents.

PROCHAIN  
**Bingo**  
dans  
**la tribune**  
LE 31 OCTOBRE 1987

**Bingo-rapido**  
3-500  
la tribune

UN SEUL MARATHON — CARTE BLEUE  
**GAGNANTE DU 500\$**  
**Mme Eliane Camiré**  
1365, Route 222, St-Denis de Brompton  
CETTE PERSONNE A GAGNÉ AVEC LE NO. G-47  
PUBLIÉ MERCREDI, LE 21 OCTOBRE 1987.  
**Les gagnants doivent appeler à 564-5470**

**loto-québec** Résultats

Provincial	Tirage du	Quintessence	Semaine du
	87 / 10 / 23		87 / 10 / 17
NUMÉROS	LOTS		
1696717	500 000 \$		
696717	50 000 \$		
96717	1 000 \$		
6717	100 \$		
717	25 \$		
17	10 \$		
		3	4
		SAMEDI	684 6540
		LUNDI	760 7210
		MARDI	354 9321
		MERCREDI	458 5090
		JEUDI	232 3854
		VENDREDI	005 3440

**La Mini** Tirage du 87 / 10 / 23

NUMÉROS	LOTS
684544	50 000 \$
84544	5 000 \$
4544	250 \$
544	25 \$
44	5 \$
68454	1 000 \$
6845	100 \$
684	10 \$

**INTER PLUS** Tirage du 27 / 10 / 23

NUMÉROS	LOTS	NOS MOBILES
561405	250 000 \$	63091 2 500 \$
61405	2 500 \$	9748 250 \$
1405	250 \$	694 25 \$
405	25 \$	
05	10 \$	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**carnet** **King wellington**  
RÉDIGÉ EN COLLABORATION

Roland Marcotte aime tellement le concombre qu'il considère qu'il n'y a pas de prix qui puissent l'empêcher de satisfaire son goût pour ce légume... — O —

Plusieurs journalistes s'affrontent aujourd'hui dans le tournoi de tennis sur table des médias qui se tient à Ascot Corner. Certains représentants de **La Tribune** se sont notamment entraînés sérieusement cette semaine en vue de la confrontation. — O —

Je condamne tous les poètes qui ont célébré la neige hier à passer 6 mois dans le SAHARA.

Mario Bernard passe son temps à offrir des cigarettes à tout le monde et cela contrarierait les non fumeurs.

En collaboration avec **la tribune** CKSH CITE-FM 92.7

**CLAUDE BARZOTTI**  
MERCREDI, 28 OCT., 20h30

Productions Alain Charbonneau  
Salle Maurice O'Bready  
**CENTRE CULTUREL**  
Université de Sherbrooke  
**821-7744**

# A la condition qu'elles soient automatiquement incluses dans la prochaine convention Pelletier prêt à oublier les clauses normatives

par Daniel FORGUES

**SHERBROOKE** — Réagissant à la proposition formulée il y a une semaine par l'Association des policiers de Sherbrooke, le maire Jean Paul Pelletier se dit prêt à oublier les clauses normatives dans les négociations actuelles... à la condition que le syndicat s'engage à accepter les dites clauses pour le prochain contrat de travail entrant en vigueur dès janvier et pour lequel les négociations n'ont pas encore été commencées.

Il explique sa position dans une lettre adressée hier au président de l'Association des policiers de Sherbrooke et dont

Le président de l'Association des policiers de Sherbrooke a obtenu copie. Dans un premier temps, il y a

une semaine, l'Association avait proposé au maire Pelletier de s'en tenir qu'aux clauses salariales dans les négociations du contrat de travail devant se terminer à la fin de décembre.

Par cette proposition, avait expliqué le président André Castonguay, l'Association voulait en arriver à un règlement rapide de la convention, sachant fort bien que l'on aurait bientôt l'occasion de discuter

des clauses normatives dans les prochaines négociations pour le contrat devant entrer en vigueur dès janvier.

**Prêt... mais**

Or, dans sa réponse à cette proposition, le maire se dit prêt à accéder à la proposition formulée la semaine dernière par les policiers, mais à la condition que les clauses normatives exigées par la Ville soient ac-

ceptées à l'avance pour la prochaine convention de travail.

"Dans le but de conclure une entente rapide, nous sommes prêts à abandonner nos demandes normatives pour les années 1986 et 1987, conditionnellement à ce que vous acceptiez les augmentations salariales de 3 pour cent et 4 pour cent pour les années 1986 et 1987", écrit le maire dans sa réponse.

M. Pelletier ajoute toutefois une importante condition dans sa réponse: "...tout en vous engageant à respecter par écrit les dernières propositions patronales soumises quant aux policiers temporaires, à la mobilité du personnel et l'auto-patrouille à un homme, de sorte que l'application de ces demandes

puisse se faire dès le début de 1988".

En somme, le maire accède en partie à la demande des policiers... et revient à la charge en exigeant que ces derniers acceptent à l'avance, pour le prochain contrat de travail, des clauses pour lesquelles ils se battent depuis plusieurs années.

M. Pelletier conclut sa réponse en déclarant que "nous espérons que vous allez prendre la présente offre en sérieuse considération; nous avons à cœur que ce dossier se règle rapidement mais vous devez comprendre nos contraintes et nos obligations et, surtout, l'équité interne pour tous nos groupes d'employés."

## Les policiers réagissent: deux moyens de pression en application

**SHERBROOKE (DF)** — La réaction à la réponse du maire Pelletier quant à la proposition formulée la semaine dernière par l'Association des policiers de Sherbrooke n'a pas tardé à se concrétiser par des moyens de pressions hier.

Ces moyens de pression doivent d'ailleurs se poursuivre en fin de semaine et faire place à de plus importants moyens la semaine prochaine.

**Raisonnement stupide**

Pour le président de l'Association, André Castonguay, le raisonnement du maire Pelletier dans sa réponse est on ne peut plus stupide.

"Il fait semblant de répondre à notre proposition et j'espère qu'il ne nous demandera pas de gouverner ça", a précisé le président en entrevue hier après-midi.

Pour M. Castonguay, le maire ne répond nullement à la

proposition. Ainsi, le maire offre des augmentations salariales de 3 pour cent et 4 pour cent pour 1986 et 1987.

"Il revient avec les mêmes offres patronales qu'on nous a servies il y a deux ans au moment du début des négociations", dit M. Castonguay.

**120e rang**

Selon le président, si les policiers acceptaient ces offres salariales, le corps de police de Sherbrooke se retrouverait approximativement au 120e rang parmi les 143 corps de police du Québec quant à l'importance

du salaire.

Il a redonné en exemple le fait que les policiers de Sherbrooke, en 1982, gagnaient le même salaire qu'à la Sûreté du Québec; aujourd'hui, ils gagnent annuellement 8,000 \$ de moins qu'à la SQ.

Quant aux clauses normatives, M. Castonguay soutient qu'il n'est pas question que le syndicat accepte des policiers temporaires. "A force de travailler ensemble, on se connaît, on sait comment son compagnon va réagir dans telle ou telle circonstance. Que fera-t-on avec un policier sans expérience qui serait appelé à nous remplacer de temps en temps?" de révéler M. Castonguay.

Il précise également que le syndicat se dit prêt à accepter la patrouille à un policier en voiture, à la condition que l'employeur garantisse la pa-

trouille à deux policiers pour un minimum de six véhicules. "Pour nous, c'est une question de sécurité", dit-il.

**Moyens de pression**

Les moyens de pression mis à l'exécution hier concernent deux points: la vérification complète des poids-lourds, incluant leur légalité et leur condition mécanique, ainsi que le respect du règlement voulant que les poids-lourds ne puissent faire de livraison après 11h le matin au centre-ville.

Des prochains moyens de pression plus sérieux s'attacheront possiblement au système administratif, a dit M. Castonguay, ajoutant toutefois que les policiers éviteraient de faire payer aux automobilistes la note de ces moyens de pression.

## "L'important, c'est de voir, et de voir loin" Pas encore de projet précis pour Paul Chainey

**SHERBROOKE (LO)** — Pour l'instant, tout à sa joie de redécouvrir le monde et les gens, M. Paul Chainey n'a pas échafaudé de projets précis d'avenir. "Je me contente d'accepter et de profiter de ce qui m'arrive, d'aller voir les copains et de vivre ce bonheur, cette grande joie et cette grande gratitude que j'éprouve comme croyant. Chose certaine, je pense que je serai porté à m'orienter vers le domaine social afin d'aider d'autres handicapés visuels."

Si le spasme des paupières trouve contré par des in-

théâtre et travailler peut-être", espère-t-il, tout heu-

**Maladie rare**

A l'instar de M. Chainey, le Dr Jacques Grégoire insiste sur le fait que le médicament californien ne donne de résultats que dans les cas de spasme des paupières, une maladie somme toute assez rare.

La faible incidence de cet-

ment est disponible seulement à Montréal et cela, pour l'ensemble de l'Est du pays.

Qui plus est, l'utilisation de la toxine à la base du médicament est tellement délicate que les chercheurs californiens acceptent de confier le liquide aux seuls médecins qui ont suivi un cours avec eux sur les infiltrations à donner aux patients.



Paul Chainey peut maintenant faire ses emplettes d'épicerie seul, un geste qu'il ne pouvait faire depuis des années. En médaillon, M. Chainey quand il était aveugle, accompagné de son chien d'aveugle.

filtrations que M. Chainey devra faire renouveler à tous les trois mois environ, il en va autrement de l'autre problème de vision qui l'affecte, soit une maladie de la rétine. En fait, M. Chainey ne peut compter que sur 75 à 80 pour cent de vision et la lecture reste inaccessible à ce demi-voyant.

reux de l'autonomie recouvrée.

te affection explique d'ailleurs pourquoi le traite-

**Secondaire**

"Pour moi, c'est tout à fait secondaire. L'important, c'est de voir et de voir loin. J'ai assez lu jusqu'à l'âge de 54 ans où j'ai commencé à perdre graduellement la vue. Maintenant, je vais pouvoir aller au hockey, faire du ski ou du vélo, aller au

**Pour vous messieurs**  
Service personnalisé  
**R P H E L**  
Du nouveau pour vous Messieurs et jeunes Messieurs. Des lignes qui sauront vous plaire, du vêtement sport au vêtement habillé en passant des chandails aux cravates nouvelle vogue.

**Georges INC.**  
"LE MEILLEUR PAIN QUI SOIT"  
222, RUE ST-MICHEL, SHERBROOKE

**LA FONDATION MGR JEAN-MARIE FORTIER INC.**  
130, rue Cathédrale, Sherbrooke, QC, J1H 4M1

La fondation poursuit toujours sa campagne 1987 pour épauler la MISSION de votre Église.

**MERCI** à tous ceux et celles qui nous enverrons prochainement leur don dans le cadre de la campagne 1987.

**MERCI** à tous ceux et celles qui nous ont déjà envoyé leur contribution en 1987.

**GRACE** à votre générosité, la Fondation pourra continuer à financer en partie les Services diocésains de Pastorale.

Localité — date **1987**

Je donne à La Fondation Mgr Jean-Marie Fortier inc. la somme de \_\_\_\_\_ dollars ( \_\_\_\_\_ \$) à condition que le capital de cette somme ne soit pas dépensé et que seuls les revenus en provenant soient utilisés aux fins de la Fondation.

Signature \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Cose Postal \_\_\_\_\_

Un reçu officiel sera émis sur demande seulement pour tout don au-dessus de 10\$.

**Voulez-vous un reçu? Oui  Non**

**SURTOUT, N'OUBLIEZ PAS... VOTRE EGLISE COMPTE SUR VOUS**

**Évitez la file, donnez un coup de fil...**

Un moyen simple et facile d'acheter vos obligations d'épargne du Canada OU VOS

**CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI**

**10,50%**

Certificats de placement garanti 5 ans, intérêts payés annuellement garantis selon la loi sur l'assurance-dépôts.

Un placement sûr des plus rentable pour les gens prévoyants

**Fiducie du Québec**

Anjou (514) 355-2050 1-800-361-5808 Brossard (514) 445-3224 1-800-361-4436 Chicoutimi (418) 549-5746 1-800-463-9657 Hull (819) 777-9119 1-800-567-6886 LaSalle (514) 366-1175 1-800-361-6633 Laval (514) 668-5223 1-800-361-3803 Longueuil (514) 679-2810 1-800-361-5058 Montréal (514) 286-3225 1-800-361-2680 Québec (418) 647-4742 1-800-463-5026 Sainte-Foy (418) 653-6811 1-800-463-4792 Sherbrooke (819) 566-5667 1-800-567-4921

Desjardins

**SPECIALISTE EN DECORATION INTERIEURE**

A 10 MINUTES DE SHERBROOKE LE **DOMAINE DU STORE YVON BOUCHARD Inc.**

C'EST TOUT PRES DE CHEZ VOUS!

221, Chemin Windsor BROMPTONVILLE (819) 846-4802

**L'AUTENTIQUE MANUFACTURIER DE STORES EN ESTRIE SUPER SPECIAL D'AUTOMNE**

## 11e congrès de l'APCHQ L'industrie de la construction anticipe un net ralentissement

par Denis DUFRESNE

**SHERBROOKE** — Après avoir connu une période de grande vitalité au cours des cinq dernières années, en Estrie comme ailleurs au Québec, l'industrie de la construction anticipe un net ralentissement — notamment dans le secteur multifamilial — et pense que le moment est venu de définir de nouvelles orientations pour son avenir.

A l'occasion de son 11e congrès, qui débutait hier et prend fin ce soir à Sherbrooke, l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), région de l'Estrie, fait le point sur la dernière année écoulée et tente d'identifier de nouvelles pistes, notamment au plan des tendances du marché et des avenues qu'offrira la rénovation.

Mais, avec un taux de vacance qui pourrait atteindre de 6 à 7 pour cent à la fin du mois, les entrepreneurs en construction prévoient une baisse de 30 à 35 pour cent des mises en chantier dans le multifamilial, alors que l'unifamilial devrait connaître une légère baisse.

### Emplois

Cette situation se traduira évidemment une diminution du nombre d'emplois dans la construction, mais, de l'avis de Gaétan Rouillard, président de l'APCHQ-Estrie, cela ne devrait pas pénaliser ce qu'il appelle "les vrais bâtisseurs". Selon lui, la baisse du nombre d'emplois pénalisera surtout les travailleurs occasionnels qui ont profité du boom et ceux qui travaillent au noir.

Le taux de vacance n'effraie pas non plus les constructeurs puisque, toujours selon M. Rouillard, "ça va avec l'offre et la demande, les logements neufs sont plus adaptés aux habitudes de vie actuelles".

De plus, selon l'APCHQ-Estrie, la rénovation et la restauration devraient prendre de l'importance au cours des prochaines années et offrir un marché intéressant pour les entrepreneurs.

De nouvelles tendances caractériseront aussi le marché de l'habitation, avec le phénomène du vieillissement de la population, notamment.

L'APCHQ demande par ailleurs au gouvernement d'élargir les critères d'accès au Programme d'aide à la restauration Canada-Québec (PARCQ), tandis qu'elle s'oppose à une disposition du projet de réforme fiscale, qui empêcheraient les petits constructeurs et développeurs de déduire de leur impôt les frais d'intérêt, d'entretien et d'infrastructure des terrains dont ils sont propriétaires, tant que ceux-ci ne seraient pas construits.

Enfin, l'APCHQ lancera en 1988 un concours d'excellence pour les intervenants en habitation. Un gala aura lieu en août prochain afin de dévoiler le lauréat.



Gaétan Rouillard

L'Estrie a connu pour les neuf premiers mois de 1987 davantage de mises en chantier que durant la même période en 1986, avec 1,357 projets dans le secteur multifamilial et 474 dans l'unifamilial, pour la seule ville de Sherbrooke, soit un total de 1,831.

En 1986, les statistiques révèlent 1,322 mises en chantier pour le secteur multifamilial et 427 dans l'unifamilial, soit un total de 1,749 projets.

De l'avis de l'APCHQ-Estrie, cette activité est due principalement à une très forte demande, surtout dans les immeubles à logement.

La ville de Magog a de son côté triplé cette année ses mises en chantier, celles-ci passant de 109 à 338 entre 1986 et 1987.

# Service Accès 51 à Sherbrooke

**SHERBROOKE (GF)** — Mis sur pied il y a quelques mois, à Montréal, afin de permettre aux femmes "de rattraper des millénaires de visibilité réduite, pour le plus grand bienfait de la société", le service Accès 51 est maintenant implanté à Sherbrooke.

C'est ce qu'a annoncé, hier matin, la Chambre de commerce de Sherbrooke, en présence de nombreuses invitées de marque dont la ministre Monique Gagnon-Tremblay; la présidente d'Accès 51 et vice-présidente de la Commission des services essentiels, Mme Nicole Forget, et la responsable du Comité Accès 51, Me Isabelle Gauvreau.

La région de Sherbrooke devient ainsi la première région du Québec, en dehors de Montréal, à profiter davantage de ce service conçu par la Chambre de commerce de Montréal.

Certes, des femmes de la région étaient inscrites dans la banque de données d'Accès 51 depuis sa création et des entreprises et des organismes de

l'Estrie y puisaient selon leurs besoins. Mais, désormais, le processus sera encore plus systématique, espère-t-on.

Nommé Accès 51 parce que les femmes représentent 51 pour cent de la population, ce service vise à intégrer des femmes de l'Estrie et du Québec en général au sein de fonctions de premier plan.

### Mission

Il s'agit donc, a expliqué Me Gauvreau, de remplir une mission à deux volets: permettre à des femmes de partager leur

expertise, d'accroître leur visibilité et leur expérience; et d'offrir un service aux entreprises, organismes ou gouvernements afin de combler leurs besoins, soit des postes à des conseils d'administration, soit des présidences de comités spécifiques ou même des conférences.

Le Comité Accès 51 de la Chambre de commerce de Sherbrooke se prépare à expédier plus de 2,500 lettres en région. On demande aux femmes de s'inscrire dans la banque de données et d'indiquer, par ordre de préférence, leur disponibilité et capacité à assumer l'une des dix fonctions possibles (membre de c.a., de commissions, de comités, de campagnes diverses, etc.).

Le service est entièrement gratuit et se fait connaître présentement sous le thème "Si vous aviez des elles..."

### Bilan

Comme l'a indiqué Mme Nicole Forget, le service est encore très jeune puisqu'il a vu le jour, concrètement, au printemps. Mais il donne déjà des résultats.

Ainsi, un premier bilan permet d'établir que la banque dispose de 350 noms de femmes offrant de multiples compétences. Elles proviennent de tous les secteurs d'activité. Pendant ce temps, quelque 85 demandes ont été formulées par des entreprises, des organismes ou des gouvernements à la recherche de femmes désirant occuper des responsabilités. Accès 51 a fourni 150 candidatures possibles. Quarante pour cent des besoins ont été comblés par une femme. Une dizaine de noms sont encore à l'étude. Ce qui pourrait porter le score à près de 50 pour cent des besoins satisfaits.



La responsable du Comité sherbrookois Accès 51, Me Isabelle Gauvreau, discute avec la ministre

Monique Gagnon-Tremblay et la présidente d'Accès 51, Mme Nicole Forget.

## Opération "portes ouvertes" à la faculté des Sciences

**SHERBROOKE (MR)** — La faculté des Sciences de l'Université de Sherbrooke a annoncé hier qu'elle tiendra une opération "portes ouvertes" au public les 2 et 3 novembre, dans le cadre de la semaine des sciences.

Selon le vice-doyen à la recherche, M. Pierre-Yves Leduc, c'est un rendez-vous passionnant que la faculté fixe à la population estrieenne.



Pierre-Yves Leduc

jeudi donneront lieu à une série de conférences universitaires.

Selon M. Pierre-Yves Leduc, la participation de la faculté à la semaine des sciences se veut une contribution à la diffusion de l'expertise scientifique québécoise, une contribution au choix de carrière des jeunes, une mise en valeur du savoir-faire de la faculté.

De 20 à 22 heures, le lundi 2 novembre, et de 9 à 16 heures, le mardi 3 novembre, une trentaine de présentations et de démonstrations diverses seront offertes aux élèves de tous les établissements et à la population.

Déjà, une semaine avant le début de la semaine des sciences, 500 personnes ont réservé pour pouvoir visiter la faculté, qui célèbre cette année son 20e anniversaire d'existence, en tant qu'entité académique et administrative distincte. Pour elle, cette participation à la semaine des sciences se veut une occasion rêvée de souligner l'apport appréciable de l'enseignement des sciences au mieux-être collectif.

### Conférences

Outre les jeux et activités spéciales auxquels pourront participer le grand public le lundi soir et les élèves des établissements d'enseignement le mardi, des conférences thématiques ont été prévues.

D'ailleurs, a annoncé le vice-doyen, une conférence sur la vie et la mort des étoiles sera prononcée par M. Gilles Fontaine, professeur titulaire d'astrophysique de l'Université de Montréal, le lundi 2 novembre à 19 heures, à l'auditorium de la faculté des Sciences, local 1060.

Les portes ouvertes permettront ensuite d'aller à la découverte de plusieurs domaines tout aussi intéressants les uns que les autres et que les chercheurs de la faculté explorent quotidiennement.

Les mercredi et

## Semaine des sciences

**SHERBROOKE (MR)** — "Les sciences doivent être au service du bien-être de l'homme, non viser sa destruction."

C'est sur cette note très politique que la comédienne Christine Lamer, co-présidente d'honneur, a introduit la prochaine semaine des sciences, qui se tiendra du 1er au 8 novembre.

Selon Mme Josée Bureau, coordonnatrice de la semaine des sciences en Estrie, cette semaine a pour objectif de vulgariser les sciences et la technologie.

Une trentaine d'activités, toutes gratuites, a fait remarquer Mme Bureau, permettront à la population de se familiariser avec les sciences. Visites guidées, portes ouvertes, expositions, conférences seront des activités qui favoriseront cette familiarisation avec le monde des sciences et de la technologie. Certaines de ces activités se tiennent une fois, d'autres sont d'une durée de quelques jours. Mme Bureau insiste d'ailleurs pour que les gens se renseignent assez tôt sur les activités qui les intéressent, car il faut, dans certains cas, réserver pour pouvoir y participer.

Ces activités seront des plus variées: par exemple, la compagnie Cascades offrira des visites guidées pendant toute la semaine des sciences. Les serres municipales présenteront une exposition de chrysanthèmes

mes toute la semaine aussi. La Société d'histoire des Cantons de l'Est présentera une exposition au Domaine Howard sur Sherbrooke en tant que lieu de passage des Abénaquis autrefois. Le bureau météorologique



Christine Lamer

de la rue Olivier tiendra un après-midi de portes ouvertes, le mercredi 4 novembre. Ainsi de suite. Il y en aura pour tous les goûts, a assuré Mme Bureau.

Des industries, des centres de recherche, le secteur de la santé, celui de l'éducation comptent parmi les milleux qui ont accepté de s'impliquer dans l'organisation de cette semaine.

### la tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,  
Tél.: 564-5450, J1K 2X8

Journal quotidien publié à Sherbrooke par  
Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.  
(division La Tribune)

### Téléphones:

Petites annonces: 564-0999  
Publicité: 564-5450  
Rédaction: 564-5454  
Abonnements: 564-5466

### Courrier de deuxième classe:

Enregistrement No 1539

Abonnement: Au Canada, territoire immédiat, sauf endroits desservis par camelot et routes motorisées: 1 an \$110.00, 6 mois \$70.00, 3 mois \$40.00, 1 mois \$15.00. Hors de notre territoire immédiat: États-Unis et autres pays, 1 an \$165.00, 6 mois \$100.00, 3 mois \$65.00, 1 mois \$25.00.  
"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similés de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

## CESSER DE FUMER

avec Francine Marsan

La MÉTHODE FRANCINE MARSAN (thérapie individuelle et personnalisée de rejet par saturation) éprouvée depuis 1974, vous permettra en UNE SEULE SÉANCE d'arrêter de fumer en DOUCEUR quand vous le DECIDEZ.

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE  
LE 26 octobre 1987 de 19h30 à 21h00.

Hôtel Le Baron (Salle l'Écuyer)  
3200 King ouest, Sherbrooke, Qué.

Pour information: (514) 467-4353



FRANCINE MARSAN  
N.D.

29080

# LES RESTO-BARS

## L'ONCLE HO

DE SHERBROOKE ET

# CHEZ MARIO

DE MAGOG

EN PLUS DE LEUR SUPERBE  
**BUFFET CHINOIS**  
(incluant potage, bar salade et choix de desserts)  
VOUS PREPARENT D'EXCELLENTS  
**SPECIAUX CANADIENS**

- 1 — brochettes (2) de filet mignon ..... 7<sup>95</sup>
- 2 — brochettes (2) de fruits de mer ..... 9<sup>95</sup>
- 3 — brochettes (2) terre et mer ..... 8<sup>95</sup>
- 4 — assiette de fruits de mer ..... 10<sup>95</sup>
- 5 — assiette terre et mer ..... 10<sup>95</sup>
- 6 — steak aux 3 poivres ..... 10<sup>95</sup>

TOUS CES METS  
INCLUENT LE BAR SALADE

\*Nouveau \*Nouveau \*Nouveau\*  
**BIERE PRESSION**  
servi au verre ou au Pichet

**L'ONCLE HO**  
**CHEZ MARIO**  
80 St-François N., Sherbrooke,  
566-2244  
125 Principale, Magog,  
843-5400

L'ASSURANCE DES QUÉBÉCOIS

## ASSURANCE DÉCÈS

POUR PERSONNES ÂGÉES DE  
**45-85 ANS**

**JUSQU'À  
\$10 000  
COMPTANT**

"Pas d'examen médical requis"  
à l'émission de la police

- Valide partout dans le monde
- Ne laissez pas une charge financière à ceux que vous aimez!

LT-24-10-87

UNITED AMERICAN INSURANCE CO.  
**André Larose**  
C.P. 102, Drummondville, J2B 6V6  
212 Maisonneuve,  
Drummondville, J2C 1Z7

Postez dès aujourd'hui pour informations sans obligation de votre part

NOM.....  
ADRESSE.....  
APP.....  
VILLE.....  
TEL.....  
CODE POSTAL.....  
OCCUPATION..... AGE.....

A VOTRE CHOIX:  Plan individuel  
 Plan conjoint

L'ASSURANCE DES QUÉBÉCOIS

SHERBROOKE MÉTROPOLITAIN

# Ligne ferroviaire Richmond-Charny Transport-2,000 s'oppose à l'intention du CN

par Denis DUFRESNE  
RICHMOND — L'organisme Transport-2,000 compte mobiliser la population et les élus municipaux de la région des Bois-Francs contre l'intention du Canadien National d'abandonner la ligne ferroviaire Richmond-Charny pour cause de non-rentabilité.

Le président de Transport-2,000, Guy Chartrand, a indiqué hier en entrevue que le CN a formulé le 14 octobre une demande auprès de la Commission canadienne des transports en vue d'abandonner l'exploitation de la voie ferrée reliant les municipalités de Richmond, Danville, Victoriaville, Princeville, Plessisville et Charny, couloir connu sous le nom de subdivision Danville.

Il s'agit d'un tronçon de 87,2 milles de longueur qui sert essentiellement au transport de mar-

chandises depuis 1975.

M. Chartrand a cependant indiqué que le CN a déjà fermé de façon non officielle la portion qui va de Charny à Plessisville. Le porte-parole de Transport-2,000 affirme que plusieurs municipalités (dont Plessisville et Lyster) ont porté plainte à ce sujet auprès de la Commission canadienne des transports.

Selon M. Chartrand, les élus et la population touchés par les intentions du

CN ont tout intérêt à manifester leur opposition auprès de la Commission et disposent d'une période de 30 jours pour ce faire.

Signalant que le tronçon Richmond-Charny est l'un des plus vieux au pays (il a été ouvert en 1854), M. Chartrand dit craindre pour le développement économique régional, advenant la fermeture définitive et complète du service ferroviaire.

M. Chartrand dénonce par ailleurs le

fait que, selon lui, le CN ait réduit graduellement le nombre de wagons sur ce tronçon, ceux-ci passant de 3,065 en 1982 à 547 en 1986.

"Si on ne veut pas perdre cette ligne-là, il va falloir que des organismes s'opposent", croit M. Chartrand, ajoutant que le transport ferroviaire est important pour les industries.

### Erosion

Interrogé sur les intentions du CN, le directeur des relations publiques de la

compagnie pour la région du Saint-Laurent, M. Jean-Guy Brodeur, a confirmé que le CN avait formulé une demande d'abandon auprès de la Commission canadienne des transports en raison d'une sous-utilisation des voies et d'un déficit.

M. Brodeur ne disposait pas de données sur l'importance du déficit sur ce tronçon, mais a indiqué que si la Commission refusait l'abandon du tronçon, à la suite des audiences publiques, elle

devrait accorder des subventions au CN.

"C'est de notre devoir de voir à ce que toutes les installations contribuent positivement à l'entreprise", a dit le porte-parole.

Soulignant qu'il en coûte annuellement 7,500 \$ par milles de rail pour l'entretien, M. Brodeur fait valoir que la concurrence du transport par camion a peu à peu contribué à l'érosion de la clientèle des chemins de fer, de sorte qu'il dit ne pas craindre pour l'a-

venir économique couloir Richmond-Charny.

**MINI-PRIX**

**Lentilles de 1ère qualité**

Monture régulière garantie pour un an.

MONTURE ET LENTILLES simple foyer en verre **\$49**

MONTURE ET LENTILLES de toutes les sortes doubles foyer vit. stable en verre **\$68**

Peu importe la prescription  
\*Satisfaction garantie ou argent remis.



**F. FARHAT**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
LE CONSOMMATEUR D'ABORD

SHERBROOKE (819) 563-4447  
153, rue Wellington N. Stationnement gratuit (1 hr)

## Beaulieu souhaite des locaux de plus pour Métro-Police

ASCOT — Un mini-poste de Métro-Police pourrait être aménagé dans la partie urbaine de la municipalité d'Ascot, plus précisément dans un des locaux actuellement disponibles au parc Belvédère.

Cette idée est du moins proposée par le conseiller sortant Michel Beaulieu, qui sollicite un nouveau mandat dans le secteur 3 de la municipalité d'Ascot.

Selon M. Beaulieu, les investissements nécessaires pour concrétiser cet engagement électoral seraient minimes et les conséquences de cette décentralisation seraient certes bénéfiques pour les contribuables de la partie urbaine.

"Il y a un local actuellement disponible dans le parc Belvédère et tout ce qui y manque, c'est un ligne téléphonique. L'aména-

gement intérieur est déjà sur place et j'ai obtenu l'assurance que ce local sera disponible pour les deux ou trois prochaines années", d'expliquer Michel Beaulieu.

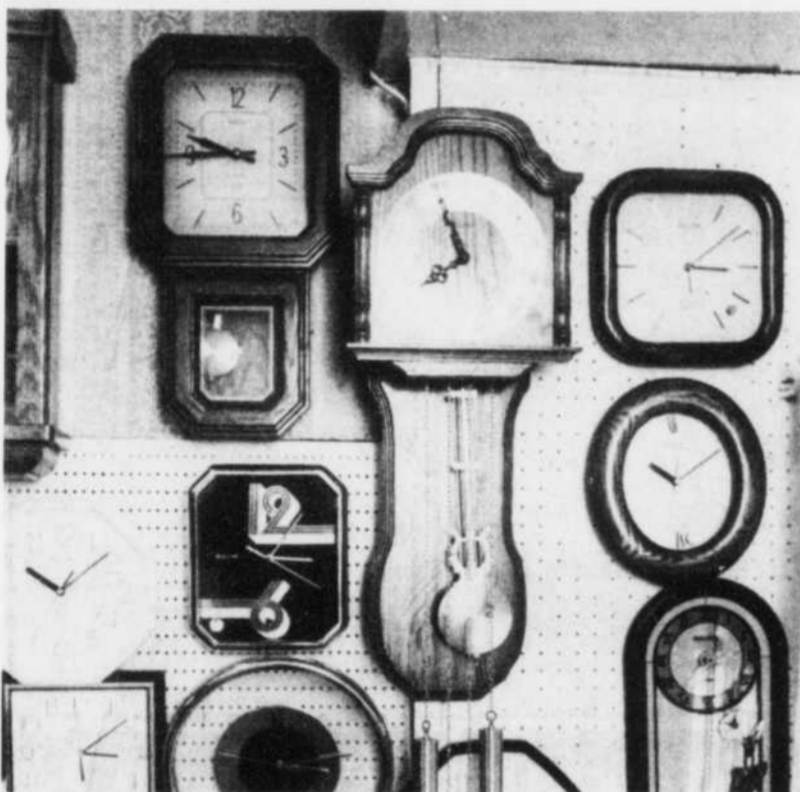
Le conseiller sortant a aussi précisé que ce projet ne contreviendrait à aucune clause de la convention collective de travail des policiers de Métro-Police.

"Au niveau légal, rien n'empêche la réalisation de ce projet", a-t-il indiqué.

Toujours selon le conseiller sortant, le directeur de Métro-Police, Richard Tremblay, aurait entrepris une étude de faisabilité et les premières indications démontrent que ce projet est réalisable.

## Heure Normale de l'Est

(Photo La Tribune par Claude Poulin)



Que d'aiguilles à ramener en arrière! Les Estriens ne doivent pas oublier que c'est dès demain, le dimanche 25 octobre, où ils vivront pour les prochains mois à l'Heure Normale de l'Est. Les travailleurs y verront une heure de plus pour besogner et les paresseux, une heure de plus pour dormir. De toute façon, c'est un pas en arrière d'une heure dans le temps que l'on doit accomplir. C'est le seul moment de l'année où le minuit du samedi soir équivaut à 23 heures puisque de façon généralisée, la coutume veut que l'on change l'heure au coucher du samedi soir... c'est-à-dire ce soir.

**F. FARHAT**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES

la plus grande maison d'opticiens d'ordonnances au Québec.

**VERRES DE CONTACT**  
de marques reconnues

?!\$ le paire PORT JOURNALIER    Renseignez-VOUS    ?!\$ le paire PORT CONTINU

Satisfaction garantie par contrat.  
Garantie de service facultative.

**SHERBROOKE**  
153, rue Wellington N.  
(819) 563-4447  
Stationnement gratuit (1 hr)

**VERGER R. FERLAND**  
Raoul et Madeleine Ferland, prop.

**ACHETEZ A L'ENTREPOT de belles pommes**

**CORTLAND, SPARTAN, EMPIRE McINTOSH, ET LA DELICIEUSE (JAUNE)**

AUSSI:  
**POMMES POUR CUISSON**

**VERGER FERLAND**  
Chemin de la Station (près de l'église)  
COMPTON - (819) 835-5762

**BRASSERIE BAVAROIS**

BIENVENUE À NOTRE SOIRÉE D'OUVERTURE

POUR VOUS:


\* 5 à 7

\* EXCELLENT CHOIX DE SPÉCIAUX DU MOIS

\* DES SURPRISES VOUS ATTENDENT EN SOIRÉE

2155, Galt ouest, Sherbrooke

Votre hôte **DENIS PICHETTE** vous souhaite la bienvenue!



---

**SPÉCIAUX DU MOIS**

Fondue Parmesan	\$1.50
Salade César	\$1.95
Cocktail de crevettes	\$3.50
Brochette de poulet	\$5.95
Langoustines	\$10.95
Steak au poivre	\$7.95
Rôti de boeuf au jus	\$6.95

---

**FONDUE CHINOISE**

Lundi au jeudi	\$7.95
Vendredi et samedi	\$8.95

*Boulangerie*

**Georges INC.**

222, RUE ST-MICHEL SHERBROOKE, QUÉ.  
J1E 2K7 (819) 564-3002    CLAUDE FORTIER, PDG

**BA SPÉCIALITÉS ENR.**

DISTRIBUTEURS DE PRODUITS SANITAIRES  
SAVON — DÉTERGENT  
NETTOYEUR À PLAQUES ET À PLANCHERS — CIRES  
ET TOUS LES PRODUITS DE PAPIER

C.P. 86, Ascot Corner  
JOB 1A0  
Gérard Côté  
819 / 567-6473


**J. GAGNON**

DISTRIBUTEUR  
Pommes de terre préparées

2241, rue Bachand  
Sherbrooke, Qué. J1K 1T5  
819/563-9549

**SPÉCIAL PROFESSEUR**

**PROLONGÉ**  
jusqu'au 31 décembre 1987



Micro-Boutique et Apple Canada inc., donnent des rabais exceptionnels aux professeurs de 800 à 1200\$ à l'achat d'un système Macintosh SE™ ou Macintosh Plus™.

**Séminaire de formation**

•Introduction	•Microsoft Word	•Microsoft Excel
•Microsoft Works	•Page Maker	•Insight
•Adobe Illustrator	•4 Dimension	•HyperCard
•Insight	•Quark Express	


La rapidité d'apprentissage du Macintosh permet des économies de temps et d'argent dès les premières semaines d'utilisation.

**NOUVEAU DISQUE DUR DATAFRAME XP30 et XP60**

Super Spool  
Disk Fit  
Disk Timer  
Sentinel  
Manager



Concessionnaire autotrisé du Macintosh II



Concessionnaire Autorisé

•Vente •Logiciels •Livres •Revue  
•Location •Cours •Réparation  
•Service d'impression au Laser  
•Location sur place de temps d'utilisation •Financement disponible

\*Macintosh est une marque de commerce de Apple Computer Inc.  
\*Apple et le logo Apple sont des marques déposés de Apple Computer Inc.

**MICRO BOUTIQUE**

SHERBROOKE 2435, King Ouest (819) 564-6644

MONTREAL 513, Beaubien Est (514) 370-4477

**BUANDERIE DE L'ESTRIE ENR. (NETTOYEUR)**

259, RUE ASSOMPTION SHERBROOKE, QUÉ. J1E 2L5

Tél.: (819) 569-5243

Compagnie **Seven-Up**  
de Sherbrooke Ltée

1060, rue Cherbourg Sherbrooke, Qué. J1K 2N8 (819) 569-5111

**Raymond Boutin**  
Directeur général

**Fruitbon INC.**

FRUITS et LÉGUMES en GROS  
FRAIS et SURGELÉS

75, 12<sup>e</sup> Avenue Sud Sherbrooke, QC J1G 2Y5 (819) 821-2353

Nous sommes fiers de votre bon succès!

**DISTRIBUTIONS dupont.**

691 Principale, Bonsecours, Qué. J0E 1N0  
Fournisseur d'hôtels, restaurants, institutions.  
Grossiste en alimentation.  
1-800-363-5685  
(514) 532-3116, 3117, 565-1088

**BOUCHERIE Lecomte & Roy inc.**

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Tél.: 565-1535    Congélation Qualité

FRUITS • LÉGUMES immédiats

•BIÈRE • VIN après dépeçage

Chemin Stoke Coin 4e Rang

Hydro-Magog investit

# 2,050,000 \$ pour la réfection d'une centrale

par Gilles DAIGLE

MAGOG - Hydro-Magog dépensera 2,050,000 \$ pour la réfection et l'automatisation de sa centrale hydro-électrique située sur la rivière Magog. Le contrat de gérance des travaux a été confié à M. Serge Proulx, ingénieur à l'emploi du Groupe Conseil L.N.R. de Sherbrooke.

Selon le directeur général de la Ville de Magog, Yves Langlois, ces réparations s'avèrent nécessaires en raison de l'état de dégradation de la

structure du barrage, ainsi que de l'usure avancée des principales composantes électromécaniques de l'ouvrage. La majeure partie des coûts

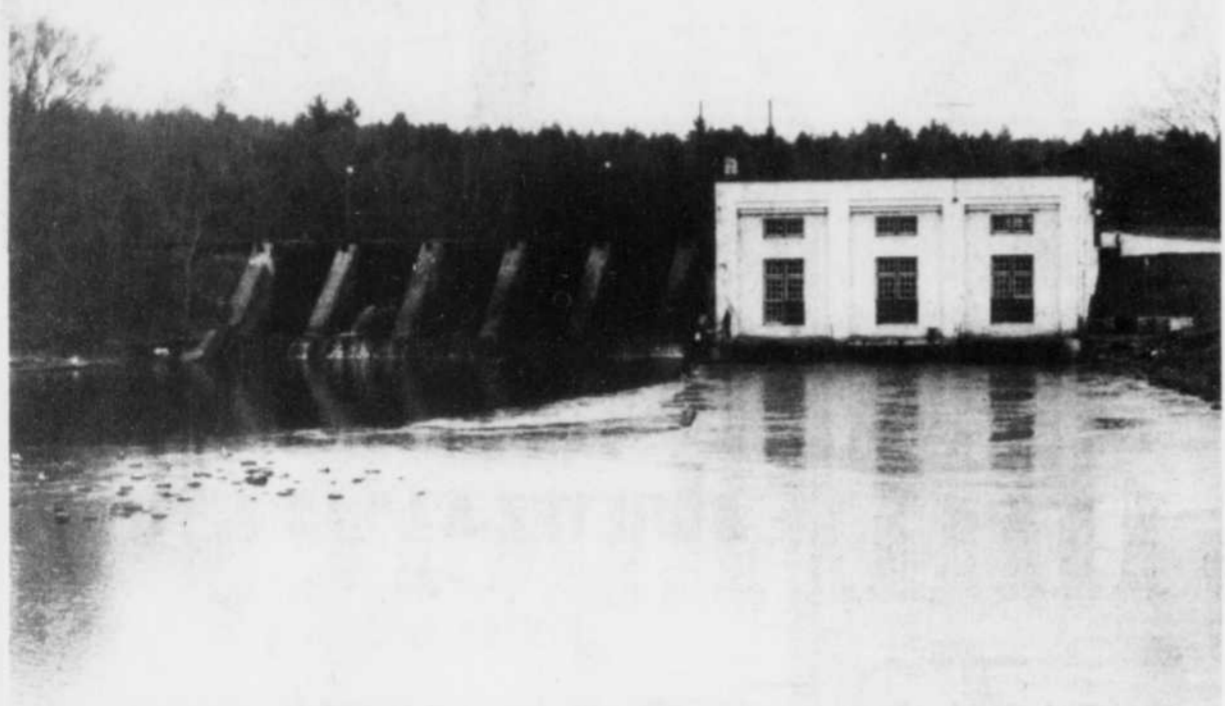
sera consacrée dans un premier temps à la solidification du tablier et des voûtes, à la réparation du bâtiment intérieur et extérieur, à la réfection des chambres de turbines, au dragage de la rivière. Suivra le cœur même de l'équipement de génération qui sera soit reconstruit ou entièrement remplacé. Ces équipements sont principalement: les roues hydrauliques, turbines, armoires

(entrées) électriques, contrôle automatique de niveau d'eau, système d'automatisme et de télécommande.

Cette cure de rajeunissement fera passer la puissance total du vieux barrage de 1200 kw à 1520 kw, un gain de 320 kw. Selon M. Langlois, il s'agira donc de faire de ce vieux barrage construit au début du siècle une centrale employant une technologie des années '80. Il en résultera, selon les études, non seulement une productivité accrue en terme d'énergie produite, mais aussi des coûts d'opération moindres. A titre d'exemple, mentionnons qu'il faut présentement quatre employés pour assurer le fonctionnement du barrage alors que la "nouvelle" centrale ne requerra que 25% du temps d'un seul employé. Pour la première année d'opération de la centrale rénovée (1989), la ville de Magog prévoit une économie en main-d'oeuvre de 179,028 \$ et des revenus supplémentaires de 140,988 \$ dus à l'augmentation de la puissance des installations pour un total de 317,016 \$ en revenus bruts.

De son côté, le maire suppléant Laurent Girard croit qu'une telle dépense n'en est pas vraiment une: "il s'agit d'un investissement rentable pour la Ville et de toutes façons nécessaires". Les projections confirment le point de vue de

M. Girard car la centrale dégage un surplus de 70,552\$ dès la première année de sa mise en service. L'emprunt contracté par la Ville de Magog sera ainsi remboursé dans 7 ans et 7 mois. A cet effet, le règlement d'emprunt de 2,050,000\$ sera soumis au registre les 2 et 3 novembre prochain après quoi il sera porté à la connaissance des fonctionnaires du ministère des Affaires Municipales pour approbation.



Érigée en 1911 la centrale hydro-électrique de Magog aura droit à une cure de rajeunissement, au coût de 2,050,000\$.

(Photo La Tribune par Gilles Daigle)

## Engorgement des salles d'urgence

# Québec n'a encore rien fait

— Carmen Juneau

SHERBROOKE (MM) — "Quand nous formions le gouvernement, le Parti libéral prétendait que nous étions responsables de l'engorgement des salles d'urgence et il s'est engagé, lors de la dernière campagne électorale, à régler le problème. Deux ans plus tard, rien n'a été solutionné et je trouve que le discours libéral a bien changé."

Seule représentante péquiste en Estrie, la députée Carmen Juneau de Johnson s'est dit choquée d'apprendre qu'une personne avait fait valoir, plus tôt cette semaine, ses relations (fictives) avec la ministre Monique Gagnon-Tremblay afin que le personnel du centre hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke déniche rapidement une chambre pour y loger son père souffrant.

Mme Juneau, qui refuse de blâmer la ministre de la Condition féminine dans cette af-

faire, estime que cette situation prouve que le Parti libéral n'a encore rien fait dans le dossier des engorgements des salles d'urgence.

### Concertation

"Et en plus, Mme Gagnon-Tremblay dit qu'une meilleure concertation entre les intervenants du milieu et qu'une meilleure collaboration des médecins sont souhaitables pour régler ce problème. Pourtant, les ténors du Parti libéral nous ont accusé à l'époque de pratiquer une médecine de guerre; ils prétendaient que notre gouvernement était le seul responsable de cette situation. Après deux ans de pouvoir, le Parti québécois n'a plus rien à voir dans ce dossier. Eh bien, que les libéraux prennent leurs responsabilités et qu'ils livrent la marchandise promise lors des élections", de soutenir Mme Juneau.

La députée de Johnson admet volontiers que les solutions ne sont pas faciles à trouver, mais l'engagement du Parti libéral à cet égard était on ne peut plus clair selon elle lors de la dernière campagne électorale.

### Peur?

"Si une personne peut utiliser le nom d'un ministre du Parti libéral pour faire accélérer les choses, est-ce que ça dire qu'il se passe des choses que l'on ne connaît pas avec ce gouvernement. Est-ce à dire que le personnel des hôpitaux a peur de l'actuel gouvernement? Il me semble que l'on est en droit de se poser la question avec ce qui vient de se passer à St-Vincent de Paul. Plutôt que de parler de meilleure concertation, que le gouvernement fasse donc son travail", d'ajouter Carmen Juneau.

# POMMES



## VERGER DU COIN

39 Principale sud, Compton

Ouvert tous les jours de 9h à 19 hres; samedi de 9h à 19 hres.

835-9159

AU COMPTOIR

McINTOSH \$6 <sup>sac</sup> de 20 lb

C'est le temps de faire vos provisions pour l'hiver "Plan mise de côté".

POMMIERS NAINS A VENDRE

## LE CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE

### SAISISSEZ L'OCCASION D'AVOIR « UNE VOIX AUX DÉCISIONS »



### POSEZ VOTRE CANDIDATURE au collège électoral du Conseil permanent de la jeunesse

Le Conseil permanent de la jeunesse est un organisme gouvernemental qui aura pour mandat de conseiller le Gouvernement sur toute question relative à la jeunesse québécoise.

#### Processus de nomination

40 jeunes issus du milieu formeront le collège électoral et seront par la suite appelés à élire parmi eux les 15 membres du Conseil permanent de la jeunesse.

#### Critères d'admissibilité

Toute personne âgée entre 15 et 30 ans, étant citoyenne canadienne ou domiciliée au Québec depuis au moins 12 mois, peut poser sa candidature.

#### Mise en candidature

Pour faire partie du collège électoral, on doit produire une déclaration de candidature et fournir les déclarations d'appui d'au moins 3 organismes œuvrant dans au moins 2 secteurs d'activités distincts (affaires sociales, culture, éducation, loisirs ou travail et entrepreneuriat). La candidature devra parvenir au Cabinet du Premier ministre avant le 27 novembre 1987.

Pour obtenir les formules de mise en candidature, contactez l'agent-e de liaison du Secrétariat à la jeunesse de votre région ou le:

Secrétariat à la jeunesse  
Ministère du Conseil exécutif  
1100, de la Chevrotière  
Québec (Québec)  
G1R 3J5  
Tél.: (418) 643-2968 ou  
1-800-463-5306



DU NOUVEAU A COATICOOK!

CHALOUX FOURRURE

**SPÉCIAL**  
PRE-SAISON

10% A 30%

DE RABAIS SUR TOUTES LES FOURRURES EN MAGASIN

Ex.:  
Vison et renard, rég. \$6,000.  
**SPECIAL \$4200.**

Renard court, rég. \$2200.  
**SPECIAL \$1700.**

\* BEAU CHOIX DE MODELES POUR TOUS LES GOUTS: VISON, RENARD, LOUP, CASTOR, CHAT, ETC.  
\* PELISSE SUR COMMANDE

Sous le même toit que BIJOUTERIE LA PÉPITE D'OR ENR. Claudette et Marcel Chaloux, propriétaires

CHALOUX FOURRURE

16, rue Main ouest Coaticook, Qc.  
(819) 849-7488

COMPAREZ NOS PRIX!

Plan mise de côté sans intérêt.

Entreposage - Remodelage - Assurance - Confection sur mesures.

AVEC LA TRIBUNE ON SAIT: "OU, COMMENT, ET POURQUOI!"

RÉGIONAL

Hôtel-Dieu d'Arthabaska

# Les médecins déposent la liste des modalités

par **Gérald PRINCE**

**ARTHABASKA** — En vue d'un éventuel débrayage le 4 novembre, les 68 médecins et dentistes de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska viennent de déposer la liste des modalités prévues dans les circonstances.

Dans un communiqué rendu public hier par le Dr Jean-Luc Bétit, les médecins enclencheront le processus le jeudi 29 octobre.

Chaque médecin

traitant aura la responsabilité de voir au transfert de chacun de ses patients dans un autre hôpital de la région, comme Trois-Rivières, Drummondville, Thetford ou Sherbrooke. Il s'agit évidemment des patients dont l'hospitalisation pourrait continuer après le 4 novembre.

D'autre part, tous les cas urgents seront assumés jusqu'à minuit et une minute le matin du 4 novembre. Les cliniques externes fonctionneront jusqu'au 3 novembre, sauf les cas où certains médecins n'en faisaient pas les jours précédents. Pour les hospitali-

sations, les cas électifs ne seront plus reçus après le 29 octobre. Quant aux interventions chirurgicales, elles seront sérieusement filtrées et seules seront faites celles de nécessité vitale.

Quant à l'obstétrique, l'arrêt des services se fera le soir du 3 novembre. Après, chaque médecin décidera dans quel hôpital des environs sa patiente sera hospitalisée après consultation avec cette dernière.

**A Drummondville**  
Interrogé sur ces mesures, le Dr Jean-Claude Fortin, directeur des services professionnels de l'hôpital Ste-Croix



Jean-Luc Bétit

de Drummondville, soutient qu'il n'a jamais eu de demandes officielle de la part des autorités et des médecins des Bois-Francis.

Il connaît les grandes lignes de cette affaire, mais n'a reçu aucune de-

mande formelle qui pourrait porter sur une affluence inattendue de patients à Drummondville. Présentement, aucune procédure n'est prévue en ce sens. "Tout viendra en temps et lieu", conclut le Dr Fortin.

## Le Commissariat industriel de l'Érable se dissout

**PLESSISVILLE (GP)** — C'est sans amertume que le Commissariat industriel de l'Érable vient de décider de mettre sans délai, la clé dans la porte et de se dissoudre.

C'est ce qu'a mentionné à La Tribune M. Gaston Bédard, secrétaire du commissariat industriel, à la suite de l'assemblée générale de cet organisme.

Né il y a un an de la volonté des élus de Plessisville, le commissariat disparaît parce qu'il ne peut pas donner suite aux demandes de la ville, ni fonctionner comme elle le souhaite.

Pour M. Bédard, les procédures de dissolution sont enclenchées: les actifs seront comptabilisés et redistribués au ministère de l'Industrie et du commerce du Québec, à la ville et à la paroisse de Plessisville, selon leur participation au projet. "On ne se chicane pas, dit M. Bédard. Comme on nous avait délégué des pouvoirs et qu'on nous les enlève maintenant, il ne nous reste plus qu'à plier bagages".

L'essentiel, c'est que le ser-

vice reste: en effet, la ville de Plessisville a commencé les procédures pour créer son propre commissariat. "C'est important qu'une structure existe en faveur des PME", conclut-il.



Gaston Bédard

## Plessisville disposée à laisser la cueillette des ordures

**PLESSISVILLE (MC)** — Si l'entreprise privée n'est pas trop gourmande, le conseil municipal de Plessisville est prêt à abandonner l'opération du service de cueillette des déchets dès la fin de l'année en cours.

En s'avançant de la sorte, les élus municipaux tiennent une promesse faite l'an dernier lors de la municipalisation de la gestion du service des déchets et la prise en charge des opérations, rappelle le directeur général, Jean Marcoux. Des soumissions seront demandées sous peu à l'entreprise privée.

Il serait faux, note le secrétaire-trésorier, René Turcotte, de croire que la Ville agit ainsi parce que le service municipal coûte plus cher que prévu. "La décision de la Ville sur le plan financier demeure excellente, même avec l'achat d'un camion pour le service", assure-t-il.

Au début de 1987, la municipalisation du service des dé-

chets a soulevé toute une tempête à Plessisville, qui est loin d'être réglée. Les protestations sont venues de la firme Laurent Turgeon, qui réclame des dommages et intérêts de 350,000\$.

Le propriétaire, M. Laurent Turgeon, soutient avoir perdu un droit acquis depuis des décennies, celui de gérer et d'opérer un service de cueillette des déchets.

De son côté, la Ville soutient toujours qu'elle était en droit de prendre en charge ce service, dans le meilleur intérêt des contribuables. Les élus municipaux étaient outrés de la forte somme réclamée par la firme, pour offrir le service.

# Les infirmières et infirmiers savent où ils vont.

Les infirmières et infirmiers du Québec se réunissent régulièrement à l'Hôtel des Gouverneurs. Les infirmières et infirmiers savent qu'en choisissant l'Hôtel des Gouverneurs, ils posent le bon geste. L'Hôtel des Gouverneurs, en premier lieu dans un agenda.



Les Québécois savent où ils vont.



HÔTEL DES GOUVERNEURS

Québec • Sainte-Foy • Trois-Rivières • Sherbrooke • Chicoutimi • Sept-Îles • Rimouski • Matane • Gatineau • Val-d'Or • Laval (1988)

**GARAGES "UNICANVAS"**  
10'x16', 10'x20', 18'x20'

- Facile à monter
- Choix de 7 couleurs
- Charpente en acier tubulaire
- Solide et durable

**ISCINES L.B.** (819) 564-8383

380, route 220, St-Elle d'Orford, QC J0B 2S0

**MÉLA KIT**



Choix de noir, bleu, rose.

**595\$**  
l'ensemble

L'ensemble comprend:

- 1 sofa 3 places
- 1 causeuse 2 places
- 1 fauteuil 1 place

Les Galeries Quatre Saisons  
822-4438

# Projet de pavillon pour les aînés à la Cité des loisirs

par Richard JEAN  
**DRUMMONDVILLE** — Un pavillon strictement réservé aux personnes âgées désireuses de pouvoir s'offrir de courts séjours de vacances plein-air pourrait voir le jour l'année prochaine à la Cité des Loisirs.

Le projet, qui est encore à l'état embryonnaire, est lancé par le club Rotary et la Corporation de la Cité des Loisirs. Les deux parties ont d'ailleurs signé un protocole d'entente qui stipule leur part de responsabilités.

Appelé "Le pavillon Rotary des aînés," cette bâtisse de 3,550 pieds carrés sera érigée tout près du pavillon central. Elle comprendra un sous-sol qui pourra être adapté aux besoins et un seul étage qui comprendra 10 chambres pouvant accueillir une vingtaine de personnes. Six de ces chambres seront spécia-

lement aménagées pour les personnes handicapées.

Le protocole d'entente précise que la Corporation de la Cité des Loisirs n'aura aucune somme d'argent à investir dans le projet mais elle devra voir à l'administration et au bon fonctionnement du pavillon.

Le projet évalué à 225,000 \$ sera financé via une campagne de levée de fonds qui sera bientôt entreprise par le club Rotary qui entend

d'ailleurs y souscrire un montant de 25,000 \$. Pour sa part, l'Union-Vie y consacrera une somme de 5,000 \$.

Déjà, a-t-on aussi fait savoir, l'entrepreneur, l'ingénieur et l'architecte ont accepté de travailler gratuitement à la réalisation de ce projet. Des fournisseurs de matériaux seront aussi sollicités de façon à réduire au minimum le coût de construction. Les industriels, les commer-

cants, les professionnels et les clubs de l'âge d'or devraient également apporter leur concours à ce projet collectif.

La mise en chantier est prévue pour le printemps '88 et la construction ne devrait nécessiter que deux à trois mois.

Soulignons que la présidence d'honneur de ce projet a été confiée à l'ex-maire de Drummondville, M. Philippe Bernier et son épouse.

# Mackinaw à la recherche des traditions folkloriques régionales

**DRUMMONDVILLE** — Dans son désir de démontrer une fois de plus son dynamisme et son implication culturelle et communautaire, l'ensemble folklorique Mackinaw de Drummondville mène depuis quelques semaines sur le territoire de la MRC de Drummond une enquête visant à retracer la véritable tradition régionale en matière de folklore.

Cette recherche, dit-on, devrait permettre de recueillir des données sur la tradition folklorique régionale touchant la musique, le chant, la danse, les contes etc.

Cette étude, une première au Québec réalisée par un ensemble folklorique, comportera égale-

ment un volet consacré à la tradition vestimentaire. "Ainsi réunies, ces informations serviront à créer une suite folklorique représentative de notre milieu que Mackinaw produira par la suite à Drummondville et à l'occasion de ses tournées québécoises et étrangè-

res," a confié la présidente de l'ensemble, Mme Patricia Rousseau.

Comme autre objectif, ce projet contribuera à accentuer le développement de Mackinaw et à extensionner son rayonnement. "Il fera prendre conscience de notre identité et surtout de développer une fierté d'appartenir à la grande région de Drummondville," de dire la présidente.

**Normand Legault**

La recherche a été confiée à M. Normand Legault, un



Normand Legault

faits culturels actuels et bien vivants, lesquels, souligne-t-il, ne sont pas en voie d'extinction mais plutôt en voie de transformation.

M. Legault a déjà pris contact avec sept villages et rencontré plus d'une centaine de personnes, ce qui a permis de répertorier plus de 32 danses différentes.

### Mémoire

Lorsque j'interroge des personnes qui viennent des groupes de l'âge d'or ou d'autres organismes, celles-ci sont souvent les premières surprises de la quantité et de la qualité des connaissances qu'elles ont apprises par simple transmission orale d'arguer M. Legault.

ethologue-rechercheur qui n'en est pas à ses premières armes dans ce domaine. Celui-ci explique que la recherche vise la préservation de

## VENEZ FAIRE L'ESSAI DES MODELES 88

COUREZ LA CHANCE DE DE VOUS MÉRITER LE GRAND PRIX DE

# 10 000.00\$\*

\*(sur nos modèles 87 seulement).

**NISSAN "CLIENT AVANT TOUT"**

DEMO	DEMO	DEMO
<b>MULTI 87</b> Stock 87016 	<b>PULSAR XE 87</b> Stock 86212 	<b>PATHFINDER 87</b> Stock 86108 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Couleur brun (2 tons)</li> <li>• 5 portes</li> <li>• 2 litres-injection</li> <li>• Radio AM / FM stéréo</li> <li>• Régulateur de vitesse</li> <li>• Automatique</li> </ul> <p style="text-align: center;">Valeur: 17 037\$</p> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px;"> <p>POUR</p> <h2 style="margin: 0;">14,600\$</h2> <p style="font-size: small;">Transport et préparation inclus</p> </div> <p style="font-size: x-small;">+ 1 chance de gagner 10,000.00\$</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Couleur blanche</li> <li>• 1.6 litre</li> <li>• 5 vitesses</li> <li>• AM / FM stéréo</li> <li>• Toit en T</li> </ul> <p style="text-align: center;">Valeur: 15 387\$</p> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px;"> <p>POUR</p> <h2 style="margin: 0;">12,900\$</h2> <p style="font-size: small;">Transport et préparation inclus</p> </div> <p style="font-size: x-small;">+ 1 chance de gagner 10 000.00\$</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Couleur rouge perle</li> <li>• V-6, 3 litres-injection</li> <li>• Automatique</li> <li>• Marche-pied</li> <li>• Suspension ajustable</li> <li>• Toit ouvrant</li> <li>• Vitres électriques</li> <li>• et plus</li> </ul> <p style="text-align: center;">Valeur: 25 000\$</p> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px;"> <p>pour</p> <h2 style="margin: 0;">21,500\$</h2> <p style="font-size: small;">Transport et préparation inclus</p> </div> <p style="font-size: x-small;">+ 1 chance de gagner 10,000.00\$</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>6 ANS</b></p> <p><b>100 000 KM</b></p> </div> <div style="text-align: center; font-size: x-small;"> <p>GARANTIE SANS FRAIS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR</p> </div> </div>		

**Automobiles Magog-Orford Inc.**  
 427, boulevard Bourque, Orford, Orford (Québec) J1X 4G2 Tél.: (819) 843-8145

## En bref

### • Elections scolaires

**DRUMMONDVILLE (GP)** — Les élections municipales polarisent présentement l'opinion publique à Drummondville. Pourtant, les élections scolaires approchent rapidement, puisque les mises en nomination se font dans une semaine. D'ores et déjà, certains com-

missaires ont pris leur décision. Ainsi les commissaires Gilles Gagnon et Normand Dupuis annoncent leur retrait de la vie scolaire, alors que Mme Diane Drouin se présente à nouveau dans le quartier 16 (municipalités de Wendover et Simpson, St-Joachim et partie de Drummondville, sise au nord de la St-François).

## VENTE DE B.B.Q. AU GAZ PROPANE

# \$224<sup>95</sup>

Sun 474

- 2 brûleurs en acier inoxydable
- 40 000 BTU
- 504 po. carrés
- Grilles en porcelaine, 2 positions
- Indicateur de température
- Allumeur automatique
- 3 tablettes

**INCLUS:**

- réservoir
- jeu d'ustensiles "Non stick"
- brochettes (6)

Disponibles en magasin: vaste choix d'accessoires. Paniers à poulet et côtes levées, plaques à cuisson, etc. Pièces pour autres compagnies disponibles

GARANTIE

2 ans <small>Partie de corps</small>	3 ans <small>Sur les brûleurs</small>	5 ans <small>Sur le réservoir</small>
---	--	--

Grilles de fonte disponibles

SERVICE SUR PLACE

Le seul détaillant Sunbeam à Sherbrooke

**Centre de Service M.S. inc.**

Vente et réparation de petits appareils électriques

843, rue King Ouest.  
Près du boul. Queen

(819) 569-7406 — 564-8644

## À chacun son confort

# Un système révolutionnaire de chauffage au gaz

## Gaz Métropolitain lance les plinthes à gaz

Si votre système de chauffage dégage une chaleur sèche et inégale, voici une nouvelle qui devrait vous intéresser au plus haut point: Gaz Métropolitain annonce le lancement des plinthes à gaz, un des systèmes de chauffage au gaz naturel les plus performants qui soient.

**Un chauffage pièce par pièce**  
 Facile à installer, les plinthes à gaz s'adaptent à la plupart des bâtiments et elles permettent de régler la température de chacune des pièces d'un logement. Chaque plinthe est dotée d'un régulateur thermostatique qui assure une constance dans l'intensité du chauffage.

On évite ainsi les changements brusques de température habituellement provoqués par le départ et l'arrêt d'un appareil de chauffage. Cette particularité des plinthes à gaz améliore le confort du chauffage tout en permettant de réaliser des économies d'énergie.

**Installation des plinthes**  
 Les plinthes à gaz s'installent sur des murs donnant à l'extérieur; sur chacun de ces murs, une ventouse assure l'admission de l'air et l'évacuation des produits de combustion, ce qui évite l'installation d'une cheminée. La plinthe elle-même est raccordée à la tuyauterie de gaz. Un corps de chauffe à faible inertie thermique réagit très rapidement aux variations commandées par le thermostat.

Le plan de convection des plinthes à gaz permet une meilleure circulation d'air et une répartition plus efficace de la chaleur. Et cela veut dire une chaleur uniforme et tempérée, en d'autres mots, un chauffage plus confortable.

**À vous le contrôle!**  
 Efficaces et économiques, les plinthes à gaz s'installent facilement dans la plupart des logements. Et dans le cas d'immeubles multi-locatifs, elles permettent aux propriétaires, s'ils le désirent, de faire assumer les frais de chauffage aux locataires. Les plinthes à gaz, si on les alimente au gaz propane, peuvent aussi être installées comme chauffage d'appoint, par exemple pour un garage ou un chalet.

Le point chaud, vos plinthes à gaz ne seront jamais sujettes aux pannes d'électricité!

**Service à la clientèle**  
 Montréal 598-3222 1-800-361-4568 • Québec 842-8454  
 1-800-463-4616 • Maurice 376-4848 1-800-567-7979  
 • Saguenay Lac St-Jean 696-1651 1-800-463-9837  
 • Estrie Bois-Francs 563-3771 1-800-567-3430  
 • Rouyn-Noranda 797-2111

Les plinthes à gaz Detson. Une innovation signée avec la collaboration des Industries Detson inc.

RÉGIONAL

# Dans un vieil édifice de Drummondville Transformations de 1 million \$ pour aménager une polyclinique

par Gérald PRINCE  
**DRUMMONDVILLE** - L'un des plus vieux immeubles de Drummondville, au moins 60 ans, fera peau neuve, grâce à des transformations qui se chiffrent à plus d'un million \$.

Il s'agit de l'édifice adjacent à l'hôpital Ste-Croix, rue Hériot, qui a consécutivement hébergé l'usine textile Roesel, Paris Chesterfield, Travaction et bien d'autres entreprises.

Un groupe d'hommes d'affaires, surtout composé de professionnels de la santé, vient de l'acquiescer pour 400,000 \$ en vue de le transformer en polyclinique sous le nom de Edifice Ste-Croix.

Les deux étages commencent la semaine prochaine, devraient être terminés pour mai 1988.

On trouvera aux deux premiers étages des bureaux médicaux et para-médicaux, comme des

médecins, pharmaciens, dentistes et optométristes. Ces locaux sont déjà tous loués. Des laboratoires y seront aussi aménagés.

Les deux étages supérieurs seront transformés en espaces à bureaux, également avec allure moderne. Les promoteurs prévoient les louer à des firmes professionnelles ou à des services connexes. Un vaste

terrain de stationnement, capable de recevoir 125 voitures, sera aménagé.

Le financement est assuré par la Caisse populaire St-Jean-Baptiste. De son côté, la ville de Drummondville, par son programme Revi-Centre, consent une réduction de taxes répartie sur 30 mois, pour une valeur d'environ 100,000 \$ aux initiateurs du projet.



(Photo La Tribune par Gérald Prince)

## Deux blessés

Deux personnes ont été blessées vers 10 heures hier matin, dans un spectaculaire accident survenu sur le viaduc du Canadien National de l'autoroute 20, à la hauteur du 9ième rang de Bon-Conseil, en direction de Québec. Un camion-remorque a quitté la voie pavée, enfoncé le garde-fou et s'est arrêté en partie en position d'équilibre au-dessus du vide. Pendant ce temps, une auto quittait

aussi l'autoroute vers le terre-plein et se retrouvait à la renverse au bas du talus, après une chute d'une trentaine de pieds. Les deux conducteurs ont été blessés, celui de l'auto étant le plus atteint. La circulation sur l'autoroute a été perturbée durant quelques heures, le temps aux dépanneuses de tout dégager.

## Selon un sondage

### Plus de 75% des citoyens seraient satisfaits de l'administration municipale

**THETFORD-MINES** - Plus de 75 pour cent des citoyens de la ville de Thetford-Mines seraient satisfaits de l'administration municipale.

C'est du moins ce qui se dégage d'un sondage effectué aux mois de mars et avril derniers par la Jeune Chambre de l'Amiante et rendu public au cours des derniers jours. Pour les besoins de cette consultation, les sondés avaient retenu au hasard les noms de 300 personnes, à partir de la liste électorale municipale de 1983.

Près de 90 pour cent des répondants se disent bien ou assez informés sur la politique municipale. Ils manifestent une forte satisfaction au regard des services offerts dans le domaine de l'aménagement urbain, des loisirs ainsi que de la protection policière et des incendies. Curieusement, tant pour les loisirs que pour le service de police-incendie, le sondage révèle que la moitié des répondants ne les utilisent pas.

Par ailleurs, une nette insatisfaction est perçue dans le sondage, notamment au niveau de l'ensemble des services offerts par les travaux publics. La remarque qui revient le plus souvent concerne le mauvais déblaiement des rues, l'hiver. En outre, plus de 70 pour cent des répondants ont émis des commentaires négatifs à l'endroit du développement industriel, notamment quant au manque de dynamisme pour attirer les industries.

La consultation fait aussi ressortir le fait que les propriétaires sont davantage sensibilisés au domaine municipal que les locataires ou occupants. Ainsi, des 45 pour cent qui disent se prévaloir de leur droit de vote lors d'une élection municipale, 82 pour cent sont des propriétaires.

Les organisateurs du sondage n'ont émis aucun commentaire lors du dévoilement des résultats. Ils se sont contentés de faire connaître la perception des gens au regard de l'administration municipale, à partir des réponses obtenues de 188 des 300 personnes retenues.



## LOCATION DE COSTUMES

**Tout pour le déguisement.**

Maquillage professionnel, masques, perruques, chapeaux, lunettes, objets de décoration, etc.

**TABAGIE DUBOIS ENR.**  
276, King ouest, Sherbrooke,  
569-2388

## Liquidation

**DE NOS MODELES 87**

**Bon choix de modèles encore disponibles**



Oldsmobile Delta Brougham 88 1987

Besoin de voitures usagées

**LA GARANTIE GM DE 6/100000 km ANS**

GARANTIE LIMITEE INFORMEZ-VOUS (sauf les Sprint)

Consultez nos représentants sur le nouveau plan de location GM

**832-2494 EAST ANGUS**

Heures d'ouverture: lundi au jeudi: 8h à 21h; vendredi: 8h à 17h.

Nos prix et notre service après-vente font notre réputation.

Venez rencontrer John Coulombe et son équipe dynamique: Hermel Bourque, dir. des ventes, Yvan Lafrenière, rep.

## MAISONS D'ENSEIGNEMENT



**ANGLAIS**

LANGUE SECONDE

**CONVERSATION**

**COURS POUR ADULTES**



Des cours d'anglais langue seconde seront offerts par la Commission Scolaire Eastern Townships. Ces cours visent le développement d'une compétence à communiquer en anglais.

---

### COURS INTENSIFS

**5 AVANT-MIDI / SEMAINE:**  
du lundi au vendredi de 9h à 12h.

**DEBUT:**  
Le 2 novembre, 1987.

**ENDROIT:**  
Centre d'éducation des adultes  
Commission scolaire Eastern Townships  
50 Grandes-Fourches sud  
Sherbrooke, Qué.

**DUREE:**  
90 heures (6 semaines, à raison de 15h/semaine)

**FRAIS:**  
45\$ pour la session.

**Inscription et test de classement**

\* Endroit: Centre d'éducation des adultes (Centre Gagnon)  
50 Grandes-Fourches Sud, Sherbrooke.

Dates et heures: Les 26 et 27 octobre 1987  
entre 19h et 21h, ou entre 13h et 15h.

Pour de plus amples renseignements, ou si vous êtes dans l'impossibilité de vous inscrire sur place, appelez le **566-0250.**

## Investissez dans votre carrière! Inscrivez-vous à l'université.

### ÉTUDES à temps partiel en ADMINISTRATION

TRIMESTRE D'HIVER 1988

Les programmes...

**CERTIFICATS (1<sup>er</sup> cycle)**  
ADMINISTRATION GÉNÉRALE  
COMPTABILITÉ DE GESTION  
COMPTABILITÉ FINANCIÈRE  
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES  
GESTION DU MARKETING

**DIPLÔME (2<sup>e</sup> cycle)**  
DIPLÔME D'ADMINISTRATION

Les avantages...

- acquisition d'outils modernes de gestion;
- acquisition d'une position compétitive sur le marché du travail;
- affiliation à des associations, corporations, institutions pour l'obtention de titres professionnels;
- activités pédagogiques reconnues, chaque programme conduisant à l'obtention d'un certificat ou du diplôme;
- possibilité de poursuivre des études de baccalauréat ou de maîtrise en administration des affaires;
- horaire adapté aux contraintes de travail.

Les activités...

**CERTIFICATS**  
**À Sherbrooke**

ADM 101 Communications  
ADM 111 Principes d'administration  
CTB 111 Introduction à la comptabilité  
CTB 221 Comptabilité financière  
CTB 334 Droit corporatif  
CTB 354 Système d'information comptable  
CTB 442 Comptabilité IV  
CTB 443 Comptabilité analytique de gestion  
CTB 451 Impôt II  
FEC 121 Fondements économiques I  
FEC 222 Éléments de gestion financière  
FEC 333 Analyse des décisions financières  
GIS 112 Éléments d'informatique  
GRH 111 Aspects humains des organisations  
GRH 221 Gestion du personnel et relations industrielles  
GRH 343 Administration des lois en GRH  
MAR 221 Marketing  
MAR 342 Recherche en marketing  
MAR 464 Gestion du réseau des ventes  
MQG 101 Mathématiques de gestion  
TSP 201 Gestion du transport

**À Granby**

ADM 101 Communications  
CTB 111 Introduction à la comptabilité  
CTB 332 Comptabilité III  
CTB 334 Droit corporatif  
CTB 443 Comptabilité analytique de gestion  
CTB 561 Impôt II  
FEC 121 Fondements économiques I  
FEC 333 Analyse des décisions financières  
GIS 112 Éléments d'informatique  
GRH 221 Gestion du personnel et relations industrielles  
GRH 352 Systèmes et structures d'organisation

**À Thetford-Mines**

ADM 111 Principes d'administration  
GRH 221 Gestion du personnel et relations industrielles

**DIPLÔME D'ADMINISTRATION**  
**À Sherbrooke**

GRH 711 Aspects humains des organisations  
MQG 711 Statistiques appliquées à la gestion  
MQG 741 Gestion des opérations et production

**À Granby**

FEC 721 Gestion financière I  
GIS 703 Micro-informatique appliquée à la gestion

**À Drummondville**

CTB 711 Comptabilité

**RENSEIGNEMENTS DIVERS**

**Date limite d'admission:**  
**1<sup>er</sup> novembre 1987**

(Formule «Demande d'admission» disponible au Bureau du registraire ou à l'adresse indiquée ci-dessous.)

**Durée du trimestre:**  
**du 4 janvier au 22 avril 1988**

**FRAIS**

Admission: 15 \$ pour l'ouverture du dossier, s'il y a lieu.  
Inscription: 27,50 \$ le crédit (20 \$ de droits de scolarité et 7,50 \$ de frais afférents).

**NOTE**

Toutes les activités pédagogiques comportent 3 crédits. (L'Université se réserve le droit de n'offrir que les activités qui réuniront un nombre suffisant d'inscriptions.)

**INFORMATION OU RENDEZ-VOUS**

**À Sherbrooke:** 819 / 821-7303  
Faculté d'administration, local 203  
Programmes des certificats et du diplôme d'administration

**À Granby:** 514 / 372-1524  
Case postale 12, Granby (Québec) J2G 3H1  
Centre de Granby



**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**  
Faculté d'administration

Sherbrooke (Québec)  
11K 2R1

Dès maintenant, je dépose ma demande d'admission pour le trimestre d'hiver 1988

## Selon un rapport de Technika Conception de la route 141 déficiente

par Christian CARON  
**COATICOOK** - La géométrie de la route 141 ne respecterait pas les normes canadiennes de conception géométrique du système routier. C'est à la conclusion d'un rapport exécuté par la firme Technika et rendu publique, mercredi soir dernier, lors de la réunion de la MRC de Coaticook.

Le rapport démontre que la route, par endroits, est complètement inadéquate et même dangereuse pour les automobilistes. C'est à proximité de la municipalité d'Ayer's Cliff que l'on relève plusieurs anomalies. La courbe très prononcée et entrecroisée d'un chemin de fer, à l'entrée du village, est jugée très néfaste pour la visibilité. La route est également sinueuse aux abords du lac Massawippi et devient plus difficilement praticable en période hivernale.

L'intersection des routes 141 et 208 est le lieu de plusieurs accrochages. Cette intersection, en plein cœur de la municipalité d'Ayer's Cliff, complique la bonne circulation des véhicules lourds. Une enquête révèle à ce sujet que pas moins de 30% des accidents qui surviennent à cette intersection impliquent des camions lourds.

Une statistique fondée, semble-t-il, puisque les camionneurs doivent épiéter sur la voie opposée pour effectuer le virage.

### Camionneurs

Le rapport fait aussi ressortir le fait que les camionneurs perdent un temps précieux pour traverser le village. Une voie d'accès directe à l'autoroute 55, tant souhaitée par les divers intervenants de la région de Coaticook, viendrait faciliter la circulation des camions lourds dans ce secteur.

Contrairement à la version de la municipalité d'Ayer's Cliff qui prétend que les camionneurs s'arrêtent fréquemment au village pour casser la croûte, le rapport indique plutôt que les camionneurs ne font que passer, sans pour autant s'y arrêter.

Il y a deux ans les dirigeants de compagnies de transport de la région (Yellow, St-Johnsbury, Red Star) avaient appuyé sans équivoque l'idée d'ériger une voie d'accès directe à l'autoroute. Ce n'est pas d'hier que la M.R.C. de Coaticook multiplie les démarches pour tenter de vendre cette idée au ministère des Transports. Le préfet, Léo Roy, a fait plusieurs représentations auprès des autorités gouvernementales. Lors de la rencontre biennale au printemps dernier la M.R.C. avait essuyé un refus. Les représentants du gouvernement avaient alors répondu au préfet Roy qu'avant d'implanter une voie d'accès directe à l'autoroute il fallait dans un premier temps démontrer que le chemin actuel est inadéquat.

**Le SEUIL**  
SERVICE D'AIDE AUX HOMMES  
EN DIFFICULTE DE COUPLES  
821-2420

### JOURNÉE MARIALE DIOCESAINE

Dans le cadre de l'Année Mariale, l'Office Diocésain des Religieux-ses organise un grand rassemblement qui aura lieu le samedi, 24 octobre 1987 de 19h00 à 21h00 à la Cathédrale St-Michel, Sherbrooke.

Prière, chants, tableaux scéniques, musique et réflexion aideront à célébrer Marie dans le mystère du Christ.

Tous, jeunes et moins jeunes, laïques, prêtres, religieux-ses sont invités à ce grand rassemblement.



**CONCOURS  
DESTINATION  
SECRÈTE**

En collaboration avec  
**Wardair K900** la tribune

La destination secrète Wardair pour aujourd'hui est:  
**ORLANDO**

Soyez le premier à téléphoner à K-900 avec la destination secrète WARDAIR du jour et gagnez un microillon. Vous deviendrez alors éligible au tirage d'un des 2 voyages d'une semaine pour 2 personnes à PUERTO PLATA ou à la BARBADE.

Bonne Chance



**PARTY  
D'HUITRES**  
Dimanche, le 25 octobre 1987

**Au menu**

- Moules et frites
- Soupe aux huîtres
- Huîtres frites
- Huîtres sur écailles
- Bouchée aux huîtres
- Buffet chaud et froid

Tout ça pour **18<sup>00</sup>** (à volonté)

de 14h00 à 20h00

14, rue Léger

Salle disponible pour réceptions, banquets, party et après-funérailles

RÉSERVATION: **564-2606**

### PELERINAGE MARIAL

A l'occasion de l'Année Mariale, l'Office Diocésain des Religieux-ses suggère pour le samedi, 24 octobre 1987, une heure de prière mariale dans chacune des églises de Sherbrooke dédiée à Marie et des communautés contemplatives de la Ville.

#### Voici les lieux et horaires de célébration:

- 9:00 — 10:00 Eglise Notre-Dame du Perpétuel-Secours
- 10:00 — 11:00 Eglise de l'Immaculée-Conception
- 11:00 — 12:00 Eglise Marie-Reine
- 12:00 — 13:00 Eglise Notre-Dame de l'Assomption
- 13:00 — 14:00 Eglise Coeur-Immaculé de Marie
- 14:00 — 15:00 Eglise Marie-Médiatrice
- 15:00 — 16:00 Eglise Notre-Dame du Rosaire
- 16:00 — 17:00 Eglise Notre-Dame de la Protection
- 17:00 — 18:00 Monastère du Précieux-Sang
- 18:00 — 19:00 Chapelle des Servantes du Saint-Sacrement

Ces heures de célébration mariale ont été organisées grâce à la collaboration des communautés religieuses et des curés des paroisses concernées.



**Jouez  
gagnant**

**TAXE DE VENTE  
GRATUITE**

### Oui, Hyundai Coaticook

vous offre la taxe de vente de 9% gratuitement sur tous ses modèles Hyundai Excel Berline 1987 et Stellar automatique 87 en stock.



Berline automatique

**OCASION UNIQUE!**  
1 Stellar 86, peu de kilomètres consulté par les dirigeants de la Cie Hyundai.  
**RABAIS DE \$2,400**

Qu'est-ce qui se passe, Lucky Luc\* a perdu la tête! Il paie la taxe de vente pour vous!

Heures d'affaires:  
lundi au vendredi:  
9h à 21h.

**HYUNDAI COATICOOK**  
460 Bolduc 849-4188

\* Aussi connu sous le nom de Luc Branchaud, votre représentant Hyundai.

**PATRICE ROY** et  
**NATURALIZER**  
**AIMENT LE TEMPS  
DES BOTTES!**

**La Botte  
toute —  
occasion**

Une de nos nombreuses bottes en magasin. Nous avons plus de 100 modèles dans toutes les couleurs. Pointures 5 1/2 à 11.

**\$115**

Célébrez notre  
**40e**  
anniversaire  
avec ce  
coupon-rabais  
de **400**

*Patrice Roy*

Edifice continental  
Centre-ville, Sherbrooke

**centre-ville**

**Venez voir pourquoi elles sont différentes!**



**MAINTENANT OUVERT**  
au  
**117, RUE DES ZIRCONS  
ST-ELIE D'ORFORD**  
Rte 220, arrière de la Caisse Pop.  
DEUXIEME BUREAU DE MAISONS MODELES



M. Jules Légaré du Domaine Cap Loo vous invite à venir les visiter.

**SPÉCIAL D'OUVERTURE**  
**RABAIS DE 7% SUR LIVRAISON EN '87**

Avec **Viceroy** vous avez du choix!

**CHOIX DE 80 MODÈLES DE MAISON**  
moderne, contemporaine, traditionnelle, campagne.

**CHOIX DE MÉTHODES DE CONSTRUCTION**

- Choix #1 — Plans, devis et matériaux (kit) livrés sur votre terrain pour auto-construction.
- Choix #2 — Choix #1 plus érection de votre maison (kit) en association avec Construction Roger Dorais (Beebe Enr.), un entrepreneur pour qui les maisons Viceroy n'ont plus de secret.
- Choix #3 — Maison livrée "clés en mains". La maison Viceroy de votre choix, construite sur votre terrain selon vos goûts, vos besoins et prête à y vivre.

**LES MAISONS Viceroy**

**BUREAU DE MAISONS MODÈLES VICEROY**  
117, rue des Zircons  
St-Elie d'Orford  
(Rte 220, à l'arrière de la caisse Pop)  
(819) 822-4777

Heures d'ouverture: lundi au vendredi: 9h à 5h  
samedi et dimanche: 1h à 4h.

**C'EST LE BON CHOIX!**

Egalement à Waterloo: (514) 539-3429

NATIONAL

# La reine se réjouit de l'accord du lac Meech

QUEBEC (PC) — Pour la deuxième fois en autant de jours, la reine Elizabeth II s'est réjouie de l'accord constitutionnel du lac Meech survenu en juin dernier grâce auquel le Québec a fait son entrée dans la nouvelle Constitution.

Elle a ajouté que cette entente n'est pas étrangère au renouvellement du sentiment d'unité chez tous les Canadiens.

"Cet accord n'aurait pu être conclu sans le profond sentiment de patriotisme qui animait ceux qui en furent les artisans et j'ai été

particulièrement frappée par les mots qu'a employés le premier ministre, monsieur Bourassa, lorsqu'il a dit l'avoir signé avec une grande fierté en tant que Canadien et, parlant du Canada, qu'il était l'un des grands pays du monde", a dit la souveraine en réponse à l'allocation de bienvenue du premier ministre Brian Mulroney hier soir au Château Frontenac à l'occasion d'un dîner d'Etat offert par le gouvernement canadien.

Le monarque quitte le Ca-

nada ce matin pour retourner en Angleterre et, a-t-elle dit, "j'emporterai de ma visite l'impression profonde que je garde du sentiment d'unité qui se manifeste avec une vigueur renouvelée parmi tous les Canadiens".

"Encore une fois, monsieur le premier ministre, je vous exprime toute notre gratitude et je m'adresse aussi, par votre intermédiaire, à tous les Canadiens qui nous ont accueillis avec tant de chaleur et de cordialité.

"Je vous demande maintenant de vous lever tous et de porter avec moi un toast au Canada", a dit encore la Reine.

M. Mulroney a souligné que la reine revient à Québec pour la première fois en 23 ans "à un moment où les Québécois et les Canadiens célèbrent leur unité

retrouvée et leur idéal renouvelé".

### Hommage à Bourassa

Le chef du gouvernement canadien a rendu hommage à son homologue du Québec pour les efforts qu'il a déployés, avec les autres premiers ministres provinciaux, "pour faciliter le retour du Québec dans la famille constitutionnelle canadienne".

M. Mulroney a également fait allusion au référendum constitutionnel de mai 1980 qui a écarté la menace de sécession du Québec.

"Je sais que votre Majesté a partagé la joie de tous les Canadiens lorsque les Québécois ont affirmé leur appartenance au Canada il y a sept ans", a-t-il dit.

"Le temps est venu pour notre pays de se relever de ses blessures, a-t-il poursuivi.

"Le temps est venu de nous tourner vers l'extérieur, d'engager avec confiance le rôle que nous pouvons jouer dans les affaires de la communauté mondiale".

### Accueil froid

Après la chaude réception de Rivière-du-Loup, la veille, c'est un accueil plutôt froid que la Reine Elizabeth II avait reçu, plus tôt à son arrivée dans la Vieille capitale alors qu'à peine 500 personnes se sont déplacées pour aller la saluer à l'hôtel de ville.

Une trentaine de manifestants, ayant à leur tête le chef du Parti indépendantiste Gilles Rhéaume, ont davantage fait sentir leur présence par des cris et des slogans hostiles à la venue de la souveraine.

Il n'y avait pas de froidure que dans le cœur de plusieurs gens; un temps gris, froid et très humide s'en est aussi mêlé et la nature avait même choisi ce jour pour laisser tomber les premiers flocons de neige de la saison.

Vêtue d'un manteau en laine



Ayant à leur tête le chef du Parti indépendantiste, Gilles Rhéaume, une cinquantaine de manifestants ont assisté à la visite de la reine, hier à l'hôtel de ville de Québec, pour lui faire savoir qu'elle n'est pas la bienvenue au Québec. (Laserphoto PC)



C'est sous la neige et le froid que la reine Elizabeth II est arrivée dans la Vieille Capitale, hier midi. (Laserphoto PC)

## Colloque sur l'ozone: Caccia fustige le fédéral

OTTAWA (PC) — Le critique libéral en matière d'environnement, M. Charles Caccia, a fustigé le gouvernement fédéral, vendredi, pour avoir invité des compagnies de produits chimiques à défrayer un dîner offert aux délégués d'une conférence internationale sur la disparition de l'ozone.

La conférence en question, qui s'est tenue à Montréal, le mois dernier, s'est terminée sur la signature d'un traité en vue de réduire la production de chlorofluorocarbones, ou CFC, jugé parmi les principaux agents de destruction de la couche d'ozone.

En réponse à une question antérieure de M. Caccia, le gouvernement a indiqué hier qu'Environnement Canada avait officiellement invité les compagnies Du Pont, Allied Chemical, les deux producteurs de CFC au pays, ainsi qu'Alcan et la Ville de Montréal à fournir la nourriture et les divertissements offerts aux délégués.

M. Caccia s'est demandé s'il était approprié d'inviter des entreprises qui ont un intérêt direct dans la production de CFC à agir comme hôtes d'un dîner offert aux délégués à la conférence.

Si limité qu'il ait pu être le budget de la conférence, a déclaré M. Caccia en entrevue, "la dernière chose à faire était (pour Environnement Canada) d'aller recruter des hôtes parmi

ceux qui seront l'objet des mesures de réglementation adoptées à la conférence".

## Le prince Philip décerne 57 certificats d'Or

QUEBEC (PC) — Cinquante-sept adolescents de l'Ontario et du Québec ont reçu hier leur certificat d'Or du Prix du duc d'Edimbourg, des mains mêmes du prince Philip dans la salle d'honneur de l'ancienne université Laval.

L'historique salle est devenue la salle des Promotions du Petit Séminaire de Québec. C'était la première fois au Québec que des certificats de cet organisme, fondé en Grande-Bretagne en 1953, étaient distribués personnellement par le prince Philip, patron d'honneur du Prix du duc d'Edimbourg.

Le prince a fait son entrée dans la salle au son d'une sonnerie de trompettes de quatre musiciens de la fanfare de l'Artilerie royale du Canada, installée dans le jubé de la salle et qui a fait les frais de la musique. Le prince était accompagné de M. John B. Aird, président national du Prix du duc d'Edimbourg, de M. Gilles Lamontagne, lieutenant-gouverneur du Québec et président honore du Conseil du Québec du Prix du duc d'Edimbourg, du colonel-bourne, pré iden du Conseil du Québec du Prix ainsi que du chanoine Louis-Joseph

Lépine, supérieur général du Séminaire de Québec.

Avant d'occuper le fauteuil d'honneur qui lui avait été assigné, le prince l'a offert au supérieur du séminaire, le chanoine Lépine. Le prince Philip a remis lui-même les certificats de niveau Or à 21 Ontariens et à 36 Québécois des deux sexes. Il a serré la main à chacun des récipiendaires et a parlé avec chacun d'eux dans leur langue.

"Je sais combien d'efforts représente une cérémonie comme celle d'aujourd'hui", a déclaré ensuite le prince en félicitant les récipiendaires ainsi que leurs parents et leurs familles qui étaient venus assister à la cérémonie. Il s'est dit conscient du grand nombre d'adultes qui doivent s'impliquer pour assurer le fonctionnement de l'orga-

nisme qui porte son nom et il les a remerciés de leur travail.

Le Prix du duc d'Edimbourg existe maintenant dans 47 pays, a-t-il annoncé et le nombre de candidats à ses certificats augmente chaque année. L'an dernier, l'organisation a remis 6,000 certificats à des adolescents qui s'étaient illustrés dans différents domaines.

La courte allocution a été prononcée en grande partie en français, une langue que le prince parle sans aucun accent.

Le colonel Bourne a remercié le prince d'avoir accepté de remettre lui-même les certificats aux jeunes gens qui ont atteint le niveau or et s'est dit certains que ni ces jeunes ni leurs familles n'oublieront jamais cette occasion.

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

VOIR AUTRES ANNONCES EN PAGES A-12 ET A-13

**Les Restaurants**  
**Chez Charlie**  
 Nous avons un besoin urgent de **CUISINIERS**  
 disponibles pour un travail de nuit à temps plein.  
**Exigences:**  
 • Expérience serait un atout.  
 • Aime le travail d'équipe.  
 • Belle personnalité.  
 Les entrevues se feront le jeudi 29 octobre, entre 15h et 17h, au  
 29360 1748 King ouest, Coin Jacques-Cartier.

**VENDEUR(EUSE) D'EXPERIENCE DANS L'IMMOBILIER**  
 Bilingue, belle personnalité.  
 Faire parvenir votre curriculum vitae à:  
**Casier 90, La Tribune**  
 1950, rue Roy  
 Sherbrooke, Qué.  
 J1K 2X8

**Recherche PROGRAMMEURS**  
 avec expérience en langage "C", ASSEMBLER, dBASE 111, CLIPPER.  
 Si intéressé, faire parvenir curriculum vitae à:  
**POSSIBLE TECH**  
 C.P. 207  
 Cookshire, Qc, JOB 1M0  
 (819) 875-5411

**CHEZ CHARLIE**  
 Nous avons un besoin urgent de **SERVEUSES**  
 disponibles pour travailler à temps plein de nuit.  
**Exigences:**  
 • Expérience du public.  
 • Aimer le travail d'équipe.  
 • Belle personnalité.  
 Les entrevues se feront le jeudi 29 octobre, entre 15h et 17h, au:  
 1748 King ouest, coin Jacques-Cartier.

**REPRÉSENTANTS(ES)**  
 Une compagnie internationale recherche 2 représentants(es) à plein temps pour couvrir la région de Sherbrooke et les environs.  
 — possibilité de revenu illimité  
 — produit exclusif  
 — programme de formation  
 — avantages sociaux complets  
 — expérience dans la vente non requise, mais serait un atout appréciable.  
**Admissibilité**  
 — certificat Secondaire V ou l'équivalent  
 — posséder automobile.  
 Pour rendez-vous confidentiel, veuillez téléphoner au directeur entre 9h et 16h sans frais, au 565-1112

**OUVERTURES CHAÎNE INTERNATIONALE**  
 Postes à pourvoir, temps plein ou partiel, pour personnes possédant 2 ans d'expérience.  
**Gérants Conseillers en voyage Représentants (vente)**  
 pour notre agence à Rock Forest. Environnement plaisant, progressif et chaleureux. Excellent programme d'entraînement. Venez progresser avec nous, à  
**Rock Forest**  
 Veuillez appeler (819) 864-9297  
**Travel Agents International**  
 ... toujours en votre compagnie.

**LA MAISON DU CINÉMA**  
 «Un film d'un humanisme généreux et très touchant»  
 Richard Guay, Bon dimanche/T.M.  
 «LE GRAND CHEMIN est un petit chef-d'œuvre en son genre. C'est joué à merveille. À ne pas rater.»  
 — Françoise Lévesque, Le Devoir  
**Le Grand Chemin**  
 ANÉMONE  
 RICHARD BOHRINGER  
 Un film de Jean-Loup HUBERT  
 SOIR: 9h15 DIM.: 3h15, 9h15

**EDDIE MURPHY**  
**Le Flic de Beverly Hills 2**  
 SOIR: 7h  
 DIM.: 1h, 7h

**SUPERMAN IV**  
 THE QUEST FOR PEACE  
 Version originale  
 SOIR: 7h15  
 DIM.: 1h15, 7h15

L'innocence est la première victime de la guerre  
 le grand gagnant de la cérémonie des Oscars 1987  
**PLATOON**  
 VERSION FRANÇAISE  
 SOIR: 9h. DIM.: 3h, 9h.  
 63, KING OUEST 566-8782  
**LE FILM AUX 4 OSCARS**  
 MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE

## Léger séisme

OTTAWA (PC) — Un tremblement de terre mineur a secoué une partie de l'Est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec tôt vendredi sans faire vraisemblablement de dégâts.

Le séisme a atteint 3,7 degrés sur l'échelle de Richter et son éppicentre se situait près de Killarney, au Québec, près d'Hawkesbury, Ont., à environ 100 km à l'est d'Ottawa.

Un porte-parole du service fédéral de surveillance géologique a indiqué vendredi que la secousse tellurique a bien pu être ressentie à Montréal même, dans les Laurentides, à Buckingham, et à Rockland, Ont., ces deux dernières localités étant situées près d'Ottawa.

ON LIT LA TRIBUNE POUR EN SAVOIR PLUS

11234-BTV

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## Curriculum vitae

- ÉTUDE DES BESOINS DU CLIENT
- INFORMATIONS SCOLAIRES ET PROFESSIONNELLES
- ASSISTANCE INDIVIDUELLE POUR METTRE EN VALEUR SON CURRICULUM VITAE
- RÉDACTION DE C.V. SUR TRAITEMENT DE TEXTE ET SERVICE DE MISE À JOUR
- RÉDACTION DE LETTRES DE PRÉSENTATION
- AIDE PERSONNALISÉE POUR REMPLIR DES FORMULAIRES DE DEMANDE D'EMPLOI
- PRÉPARATION À PASSER UNE ENTREVUE
- SIMULATIONS D'ENTREVUES

**Passport Carrière enr.**  
 1000, rue St-Jacques  
 563-1843

**VOIR AUTRES ANNONCES EN PAGES A-11 ET A-13**

La Tribune groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emplois contenant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en signalant simplement

**564-5450**

## Recherche AGENTS AUTORISÉS

pour vendre produits sanitaires.  
**Régions:** Estrie, Bois-Francs et Mauricie.  
 Expérience nécessaire dans le domaine.  
 Possibilité de revenus: 75 000\$ par année.  
 Faire parvenir votre curriculum vitae à:  
**LADUBORO LTEE**  
 a/s Diane Tourangeau  
 Produits sanitaires  
 1505 de l'Industrie  
 Beloeil (Qc)  
 J3G 4T1  
 55255

## ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION

**Fonctions:** Rédiger devis d'estimation de construction.  
**Exigences:** Posséder bonnes connaissances au niveau des plans et devis de construction générale.  
 Bilingue.  
 Faire parvenir curriculum vitae et salaire désiré, à:  
**Casier 95, La Tribune**  
 1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8  
 28860

## COMPTABLE DEMANDE

**FONCTIONS:**  
 — rencontrer les clients en entrevue,  
 — produire leurs états financiers, sociétés ou compagnies  
 — produire leurs rapports d'impôts.  
**EXIGENCES:**  
 — avoir une licence professionnelle,  
 — bonne connaissance du milieu agricole,  
 — être bilingue.  
 Salaire selon qualifications.  
 Faire parvenir curriculum vitae à:  
**FÉDÉRATION DE L'UPA DE SHERBROOKE**  
 4300, Boul. Bourque,  
 Rock Forest, Qc  
 J1N 1E6  
 à l'att. de: Clément Lanoue.  
 28922

## AMADA PROMECAM CANADA REPRESENTANT DES VENTES

Dans le cadre d'une expansion de son service commercial, notre société, leader mondial dans la fabrication et la distribution des machines de tôle, chaudronnerie et de métal en feuilles, recherche un candidat d'expérience pour assumer les tâches suivantes:  
 Sous l'autorité du gérant des ventes, le titulaire verra à vendre les produits de la compagnie, mettre en oeuvre des stratégies et des plans d'action afin d'intensifier notre action commerciale.  
**COMPÉTENCES EXIGÉES:**  
 — minimum de 3 années d'expérience dans la vente de machinerie industrielle;  
 — expérience dans la vente d'équipement CNC sera un sérieux atout;  
 — bilingue;  
 — bonne présentation, bon contact avec le public;  
 — lieu de résidence: Rive Sud — Cantons de l'Est.  
**CONDITIONS:**  
 — salaire fixe plus commissions sur les ventes;  
 — voiture fournie;  
 — avantages sociaux usuels.  
 Faites parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'attention de  
**Gérant des ventes,**  
**885 avenue Georges-Cros**  
**Granby, Québec, J2J 1E8**  
 28925

## WATERVILLE TG INC. "Là où il fait bon vivre et travailler"

Notre firme spécialisée dans la fabrication de bandes d'échappement pour automobiles, est la 1ère au Canada à s'associer au plus grand manufacturier de pièces d'automobiles au Japon. Nous sommes fiers de l'implication des 790 employés qui font de Waterville TG Inc. un lieu dynamique, en pleine croissance "où il fait bon vivre et travailler". Nous sommes actuellement à la recherche d'un(e):  
**ANALYSTE EN PRIX DE REVIENT**  
**Fonctions:**  
 — Identifier les coûts actuels des produits  
 — Préparer certains rapports comparant les coûts actuels et budgétés  
 — Enquêter la provenance des variances  
 — Participer aux inventaires physiques  
 — Maintenir les données sur le système informatique MRP  
 — Préparer les rapports de prix de revient requis.  
**Exigences:**  
 — Détenir un diplôme universitaire en administration des affaires avec une majeure en comptabilité  
 — Détenir la désignation CMA  
 — Connaissance du Lotus 1-2-3  
 — Bilinguisme.  
 Toute expérience supplémentaire pourra être analysée pour équivalence de scolarité.  
 Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:  
**WATERVILLE TG INC.**  
**Département du Personnel**  
**B/S 4500**  
**10, rue Dépôt**  
**Waterville, Québec**  
**J0B 3H0**  
 29359

## Ecole de musique Les Cordes Inégales recherche un PROFESSEUR DE PIANO

à temps partiel pour enseigner en privé à Asbestos et St-Adrien.  
 Si intéressé veuillez communiquer avec:  
**Chantale Boulanger ou Marc O'Reilly**  
**à 879-4896**  
 ou faire parvenir votre curriculum vitae à:

**536, Laurier,**  
**Asbestos, Qué.**  
**J1T 2J3**

29195

## AVONS UN GRAND BESOIN DE REPRESENTANTS

Compagnie québécoise de produits chimiques recherche des représentants pour les régions de Drummondville, Victoriaville et Sherbrooke. Aucun inventaire requis.  
**Pré-requis:**  
 — avoir une automobile en bonne condition  
 — être honnête  
 — avoir le sens de l'organisation  
 — facilité de communication  
 — expérience dans la vente.  
**Rémunération:** par commission (pourcentage élevé).  
 Pour de plus amples informations, si ce poste vous intéresse et que vous ayez les aptitudes requises, nous nous ferons un plaisir de vous rencontrer.  
 Pour rendez-vous, vous pouvez nous rejoindre par téléphone, le lundi seulement, au numéro suivant:  
**1-819-864-6128.**  
 29355



## Ingersoll Rand Canada Inc. INGENIEUR EN CONTROLE DE QUALITE (CQ-AQ)

Notre plus grande usine du Québec située à Sherbrooke requiert immédiatement  
**INGENIEUR EN CONTROLE DE QUALITE (CQ-AQ)**  
**Exigences:**  
 Bilingue, membre de l'O.I.Q.  
 4 ans d'expérience en CQ et AQ.  
 Expérience en industrie.  
 Etablir et vérifier les programmes de CQ et AQ.  
 Contrôler et vérifier les fournisseurs  
 Exécuter des travaux en Génie Industriel  
 La compagnie offre une gamme complète, d'excellents avantages sociaux et salariaux.  
 Pour tous ceux qui recherchent un milieu de travail qui offre une possibilité de croissance nous vous invitons à nous faire parvenir votre curriculum vitae au:  
**Directeur du personnel,**  
**C.P. 1500**  
**Sherbrooke, Qué.**  
**J1H 5M3**  
 28913

## COORDONNATEUR(TRICE) DES SERVICES

La bibliothèque centrale de prêt de l'Estrie recherche une personne pour assurer la responsabilité et la coordination de ses services.  
**CANDIDAT RECHERCHÉ**  
 Les candidats devront détenir un diplôme en bibliothéconomie et une expérience pratique d'au moins trois ans ou un diplôme en bibliothéconomie et une expérience d'au moins 10 ans.  
 Une connaissance et une expérience pratique de l'automatisation est également requise ainsi qu'une aptitude à diriger du personnel. Enfin, une vaste culture générale et des dons d'organisation sont des atouts importants.  
**LE POSTE OFFERT**  
 Le candidat devra évaluer les systèmes en place, redéfinir et réorganiser les services et les modes de travail en fonction d'objectifs précis et en prévision de l'informatisation des opérations.  
 Comme coordonnateur, il devra assurer le fonctionnement et le développement harmonieux des différentes opérations, définir et équilibrer les charges de travail et superviser le personnel y affecté.  
 Enfin, la personne sera appelée à effectuer certaines tâches professionnelles supplémentaires.  
**REMUNERATION**  
 Selon les qualifications.  
 Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 30 octobre 1987 à:  
**Bibliothèque centrale de prêt de l'Estrie inc.**  
**Service du personnel**  
**4155 Brodeur**  
**Sherbrooke, Qc**  
**J1L 1K4**  
 29167-22-24 oct.

## provigo Distribution inc.

Un leader de la distribution, au gros et au détail, de biens et de services de consommation, recherche un(e)  
**OFFICIER DE CREDIT**  
 pour son centre de distribution à Sherbrooke.  
 Sous l'autorité du contrôleur, il(elle) coordonne toutes les activités de crédit de manière que les dossiers soient dûment complétés; effectue les enquêtes de solvabilité, et soumet le résultat de ses recherches pour l'acceptation des nouveaux comptes. S'assure que les termes et modalités des ententes de financement soient respectés, assure le suivi auprès des comptes à recevoir.  
 Vous possédez 4 à 5 ans d'expérience dans le domaine de crédit au cours desquels vous avez acquis une solide compétence et détenez une formation collégiale en finance; par contre, une plus vaste expérience peut compenser la formation.  
 Nous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.  
 Les personnes intéressées au poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au:  
 Service des ressources humaines  
 100, rue Burlington  
 Sherbrooke (Québec) J1L 1H1  
 29189

# CAISSIERS(ÈRES) DEMANDÉ(ES)

Afin de constituer une réserve de candidats, la Fédération des caisses populaires Desjardins de l'Estrie est à la recherche de caissiers(ères) d'expérience pouvant éventuellement combler des postes temporaires dans les caisses populaires de Sherbrooke et des environs.

## DESCRIPTION GÉNÉRALE:

Les principales responsabilités d'un(e) caissier(ère) consistent à:  
 — Accueillir les membres  
 — Opérer un tiroir-caisse en effectuant les transactions courantes (dépôt, retrait, perception de comptes...)  
 — Réaliser divers travaux de bureau, tels le classement, le pointage, etc...

## QUALIFICATIONS:

Les candidats(es) devront avoir complété leurs études secondaires (Sec. V) et devront posséder de l'expérience dans une institution financière (banques, caisses populaires), en plus de démontrer de l'initiative, un esprit d'équipe et le sens de l'organisation.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae en prenant soin de spécifier la nature de l'expérience acquise ainsi que la localité et/ou le quartier de la ville où elle aimerait travailler.



## "Recrutement caissiers(ères)"

a/s: Service de développement des ressources humaines  
 Fédération des C.P.D. de l'Estrie  
 1845, rue King ouest  
 Sherbrooke (Québec)  
 J1J 2E4  
 29038

## OFFRE D'EMPLOI

### POSTE: directeur(trice) d'école

**ENDROIT:** Ecole institutionnelle Mille-Fleurs  
 Soit l'école Notre-Dame de l'Assomption de St-Georges de Windsor (110 élèves de niveau primaire) et l'école Christ-Roi de St-Camille (90 élèves de niveau primaire)

### DESCRIPTION SOMMAIRE DES FONCTIONS

L'emploi de directeur d'école comporte la responsabilité de la gestion, tant au point de vue administratif que pédagogique, de l'ensemble des programmes et des ressources d'une école primaire, conformément aux responsabilités définies par la loi et par la commission scolaire.

Cet emploi comporte aussi les relations avec la communauté desservie par l'école, et plus particulièrement la participation avec les parents au comité d'école, conformément à la Loi sur l'instruction publique.

### QUALIFICATIONS ET EXPERIENCES REQUISES

- Diplôme universitaire de premier cycle ou formation exigeant au moins seize (16) ans de scolarité.
- Autorisation personnelle permanente d'enseigner (brevet d'enseignement) décerné par le Ministère de l'Éducation.
- Expérience minimale de cinq (5) ans dans un emploi d'enseignant, ou une expérience jugée équivalente à un poste de direction, soit dans une commission scolaire du Québec, ou dans une autre institution reconnue par le Ministère de l'Éducation.

### TRAITEMENT:

Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'Éducation.

### GUIDE DE POSTULATION

Tout(e) candidat(e) intéressé(e) devra faire parvenir sa demande accompagnée d'un curriculum vitae, avant 16h30, le 30 octobre 1987, à M. Yvon Raymond, directeur général.



La commission scolaire de l'Asbesterie  
 309, rue Chassé,  
 ASBESTOS (Québec)  
 J1T 2B4  
 Tél.: (819) 879-7193

**N.B.:** La présente offre d'emploi est adressée simultanément à l'interne et à l'externe. Le comité de sélection se réserve le droit de n'appeler pour entrevue que les candidat(e)s retenu(s).  
 29383

## Collège de Sherbrooke

### Services du personnel

### Offre d'emploi

### Adjoint-e au Directeur des Services pédagogiques: Coordonnateur-trice de l'éducation des adultes

### Sommaire de la fonction:

Sous l'autorité du directeur des Services pédagogiques, il planifie, coordonne et évalue les activités du Service de l'éducation des adultes. Il s'assure que la réponse la plus adéquate possible est donnée aux besoins de formation collégiale des individus adultes et des entreprises, compte tenu des sources de financement disponibles.

### Qualifications minimales requises:

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié.  
 Cinq années d'expérience pertinente de préférence dans le milieu de l'éducation.

Les personnes intéressées à occuper ce poste doivent faire parvenir leur candidature et leur curriculum vitae, au plus tard le 4 novembre 1987, à:

Collège de Sherbrooke  
 Monsieur Paul Gervais  
 Directeur général  
 475, rue Parc  
 Sherbrooke, Québec  
 J1H 5M7  
 28519

## AGENT MANUFACTURIER/REP ET/OU DISTRIBUTEUR

Excellente opportunité de vous joindre à un leader manufacturier dans le domaine des produits chimiques servant à l'entretien et la sanitation d'édifices commerciaux, institutionnels et industriels. Commission intéressante et clients réguliers. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

**PROD. CHIMIQUES CARTIER LTEE**  
 445, 21e AVENUE  
 LACHINE, QC  
 Att.: Donald Udashkin,  
 dir. national des ventes  
 55345

## VENDEUR

Vendeur d'expérience demandé dans le domaine des produits de peinture et débosselage d'automobile.  
 Travail dans la région des Cantons de l'Est. Si intéressé faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Casier 7, La Tribune**  
 1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.  
 J1K 2X8  
 29386



La Corporation de gestion CHARMES, organisme sans but lucratif oeuvrant dans le secteur de l'environnement, est à la recherche d'un(e)  
**COORDONNATEUR (TRICE) DE PROGRAMMES**

Sous l'autorité du directeur général, le(la) coordonnateur(trice) de programmes a la responsabilité des:  
 — la planification, l'organisation et l'administration, dans les secteurs des communications et de l'éducation de la Corporation;  
 — la gestion et de la supervision du personnel des secteurs des communications et de l'éducation;  
 — la préparation des budgets d'opération des secteurs des communications et de l'éducation;  
 — relations avec les médias;  
 — relations avec les institutions scolaires.  
**EXIGENCES:**  
 — détenir un diplôme universitaire de 1er cycle dans un domaine pertinent ou avoir une formation équivalente;  
 — avoir cinq (5) ans d'expérience pertinente;  
 — des connaissances en environnement seraient un atout;  
 — être dynamique, vouloir relever des défis, savoir prendre des initiatives et avoir du leadership.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**  
 La Corporation de gestion CHARMES offre des conditions de travail avantageuses et concurrentielles. Faire parvenir vos curriculum vitae avant le 6 novembre 1987 à:

**Corporation de gestion CHARMES**  
 1010, rue Ste-Thérèse  
 Sherbrooke (Québec)  
 J1K 2V1  
 29354

## C.L.S.C. ALFRED-DESROCHERS

95, boul. Pie XII  
 MAGOG (Québec) J1X 1E4  
**POSTE:**  
**ORGANISATEUR(TRICE) COMMUNAUTAIRE**  
**TEMPS COMPLET PERMANENT**

### LE CONTEXTE

Le CLSC ALFRED-DESROCHERS dessert la MRC Memphrémagog. La population est de 33 000 habitants dont 25% est anglophone, répartie dans 23 municipalités. Nouvellement implanté, il vise à développer une approche communautaire au sein de ses programmes.

### LA TACHE

En complémentarité avec les équipes de programmes et en regard des clientèles cibles, il(elle):  
 — contribue à l'identification et à l'analyse des besoins des populations cibles;  
 — conçoit, coordonne et actualise des projets d'organisation communautaire;  
 — agit comme personne ressource auprès des organismes ou des groupes du milieu reliés aux priorités du CLSC;  
 — favorise la concertation entre les intervenants reliés à une même problématique;  
 — procède à la mise sur pied de groupes d'entraide ou de ressources communautaires.

### EXIGENCES

- Diplôme universitaire de premier cycle ou de deuxième cycle dans une discipline appropriée;
- Expériences pertinentes en implantation de ressources communautaires et d'entraide;
- Capacité de travailler aisément aussi en anglais avec les groupes du milieu;
- Maîtrise des techniques psychosociales: fonctionnement de groupe, animation de groupe, etc.;
- Maîtrise des processus d'élaboration et de réalisation de projets;
- Connaissance critique de la pratique de l'organisation communautaire dans les CLSC;
- Capacité de jouer des rôles de supports et de conseil;
- Capacité de conseiller les groupes ou organismes sur leur financement et leur budgétisation;
- Disponibilité à travailler avec les groupes le soir et les fins de semaine au besoin;
- Voiture requise.

### SALAIRE

Selon les normes en vigueur dans le réseau des A. faires sociales.  
 Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et un texte de trois pages, dont l'une en anglais, décrivant comment elles voient la contribution d'un(e) organisateur(trice) communautaire, en complémentarité avec une équipe de programme, à:

**C.L.S.C. ALFRED-DESROCHERS**  
 95, Boul. Pie XII  
 MAGOG (Québec) J1X 1E4  
 Fin du concours: 16 novembre, à 16 h 30.  
 28911

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

VOIR AUTRES ANNONCES EN PAGES A-11 ET A-12

## REPRESENTANT

Les Distributions Guildes Inc., sont à la recherche d'un représentant pour le Sherbrooke métropolitain.

Expérience requise. Bonnes conditions de travail. Salaire avantageux. Possibilités d'avancement.

Veillez communiquer, après 5h, avec: **CHARLES LAUZIER** 566-6909

28931

## Pourquoi pas une carrière dans l'immobilier comme CONSEILLER(ÈRE)

Nous sommes à la recherche de candidats(es) dans la région pour représenter notre compagnie de courtage, pour la vente de nos projets immobiliers en participation. Pas de compétition, pas d'inscription.

Réalisez des revenus de \$50,000. et plus par an, beaucoup plus facilement qu'en étant agent immobilier. Vous devez être dynamique et avoir l'esprit d'équipe, avoir suivi avec succès le cours de l'Institut Canadien des valeurs mobilières serait un atout. Faites parvenir votre curriculum vitae à:

**Bertrand & Ass. Inc.**  
Courtiers en contrat d'investissement  
7585 Lacordière  
bureau 1,  
St-Léonard, Qué.  
H1S 2A6

## POSTE DE REPRESENTANT AU MARKETING

- ✓ SALAIRE, COMMISSION ET BONIS
- ✓ REVENUS GARANTIS POUR 1ère ANNEE
- ✓ ENTRAÎNEMENT INTENSIF PAYÉ PAR LA COMPAGNIE
- ✓ TERRITOIRE LOCAL
- ✓ PLUS AUTRES AVANTAGES ET BÉNÉFICES.

Vous êtes peut-être la personne qu'on cherche. Si vous aimez le défi, et désirez faire carrière dans une entreprise DYNAMIQUE, envoyez votre curriculum vitae à:

**ROSS D'ASCANIO**  
2525, DANIEL JOHNSON  
SUITE 390  
LAVAL, QUEBEC  
H7T 1S9

N-55359

La Tribune groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emplois contenant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en signalant simplement

564-5450

## REPRÉSENTANT(E) DES VENTES EN TRANSPORT

Nous sommes en pleine expansion et recherchons un(e) représentant(e) des ventes avec expérience en transport de lits brisés (L.T.L.) et charge entière (TL) pour la région de Sherbrooke et des environs. Excellent salaire et gamme complète d'avantages sociaux. Faire parvenir votre curriculum vitae immédiatement à:

CASIER 2, LA TRIBUNE  
1950, RUE ROY, SHERBROOKE  
J1K 2X8

28904

## CURRICULUM VITAE

Rédaction complète

- Orientation de carrière
- Techniques de recherche d'emploi
- Bureau de placement



**Jeannine Thibault, Bacc. Ed. A.**  
CONSEILLÈRE EN PERSONNEL  
565-0735

28970

## REPRÉSENTANT

Compagnie de distribution dans le domaine du vidéo est à la recherche d'une personne dynamique, autonome, bilingue, possédant auto et ayant déjà une gamme de produits à offrir aux dépanneurs du sud du Québec.

Rémunération: à commission.

Venir porter votre curriculum vitae au:  
1871, rue Galt ouest  
Sherbrooke

29370

## ADJOINTE ADMINISTRATIVE

(poste permanent à mi-temps)

Exigences:

- 15 ans d'expérience en secrétariat
- une très bonne connaissance du français
- connaissance d'un traitement de texte, de préférence Edixtext.

Horaires de travail:

du lundi au vendredi de 7h45 à 13h15.

Salaire:

\$5 l'heure.

Les candidats(es) intéressés(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

C.P. 2564, Succursale Jacques-Cartier  
Sherbrooke, Qué.  
J1J 3Y5

29376

## DIRECTEUR ADMINISTRATIF

Foresbec Inc. recherche pour sa succursale de Trois-Rivières, Matériaux Les Rives Inc., un directeur administratif.

Matériaux Les Rives Inc. qui totalise près de \$20,000,000.00 de chiffres d'affaires est le plus important centre de distribution de Bois et Matériaux de Construction de la Mauricie.

Le candidat recherché doit posséder les qualifications suivantes:

- Scolarité B.A.C. Adm. option finance ou comptabilité.
- 5 ans minimum d'expérience dans un domaine relié à la distribution de matériaux de construction.
- Connaissance de la langue anglaise.
- Bonne expérience en gestion de personnel.
- Fonction: sous la direction du directeur général:
  - planifier, contrôler, organiser, et coordonner toute activité reliée au commerce.
- Salaire: - Salaire selon expérience et une gamme complète d'avantages sociaux.

Toutes personnes intéressées à postuler à ce poste, doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 novembre 1987 à:

**M. Gilles Lepage**  
Directeur Général  
Matériaux Les Rives Inc.  
2415 rue Bellefeuille  
C.P. 1864  
Trois-Rivières (Québec)  
G9A 5M4

N-55363

Notre client, un important entrepreneur en construction de l'Estrie, est à la recherche d'un gestionnaire expérimenté pour combler le poste de

## CONTRÔLEUR

Relevant du président directeur général, vous aurez la responsabilité de l'ensemble des activités comptables de la compagnie et élaborerez les systèmes de contrôle appropriés. Vous serez chargé de la production et de l'analyse des états financiers, du contrôle budgétaire par contrat et de la gestion des mouvements de trésorerie.

Votre formation en comptabilité et votre expérience de plus de cinq ans, de préférence dans l'industrie de la construction, vous ont permis de développer des qualités de gestionnaire vous habitant à fixer des objectifs et à établir des programmes d'action appropriés ainsi qu'à mesurer et à évaluer périodiquement les résultats en relation avec les objectifs fixés.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

**MALLETTE, MAJOR, MARTIN**  
Conseillers en administration  
2727, rue King Ouest,  
suite 300,  
Sherbrooke, QC  
J1L 1C2



Au delà des chiffres, nous parlons la langue des affaires.

à l'attention de Céline Vachon, mba.

C'est formidable!

URGENT

## Officier des armes de combat, une carrière de choix!

L'officier d'artillerie, des blindés ou de l'infanterie doit faire preuve d'initiative, de leadership et posséder d'excellents attributs physiques.

Si vous possédez ces atouts, nous vous offrons un choix à votre mesure.

Quelle que soit l'arme que vous choisissiez, vous serez appelé à exercer

une profession de commandement exigeante mais aussi très enrichissante par la camaraderie, les responsabilités et les défis réels qu'elle vous offre.

Divers programmes d'enrôlement permettant l'accession au grade d'officier sont offerts aussi bien aux hommes qu'aux femmes ayant complété leur secondaire V ou détenant un diplôme universitaire ou de technologie.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés. Consultez les Pages Jaunes sous la rubrique «Recrutement».



C'est votre choix, votre avenir



INCOTEL, une des plus importantes compagnies d'interconnexion au Canada, est à la recherche de

## REPRÉSENTANTS(ES)

pour stimuler la vente des systèmes téléphoniques manufacturés par les compagnies TIE, Siemens et ITT.

Exigences:

- Expérience dans la vente aux entreprises.
- Maîtrise du français et de l'anglais.
- Antécédents à succès.
- Automobile.

Nous offrons:

- Formation et support à la vente.
- Rémunération très avantageuse.
- Gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes possédant les qualifications et désireuses de se joindre à une entreprise progressive sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

**Les Systèmes de communication Incotel Ltée**  
4170, rue Bonaventure  
Sherbrooke, QC, J1L 1Y6  
566-0033

29373

## Technicien dessinateur

Membre de l'équipe du service de génie de la division du lait de transformation, le titulaire relèvera du chargé de projets, entretien, et retrouvera parmi ses responsabilités des activités types telles que:

- l'étude et l'estimation de projets touchant la section terrains et bâtiments;
- l'établissement des travaux à accomplir et les échéanciers qui s'imposent;
- la surveillance de l'exécution des projets ci-haut mentionnés et la préparation des dessins prérequis.

La personne choisie possèdera les qualifications suivantes:

- un DEC en mécanique du bâtiment, section architecture;
- un minimum de 5 ans d'expérience en industrie (générale, bâtiments ou services) comme dessinateur (bâtiments, industriel ou entretien).

Pour ce poste situé à Granby, nous offrons, à la personne qualifiée, une rémunération et des avantages sociaux fort concurrentiels, un milieu de travail stimulant et des possibilités d'avancement.

Si vous possédez le minimum de qualifications requises et qu'un tel défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, à l'attention de:

**M. Claude Laberge**  
AGROPUR  
Coopérative agro-alimentaire  
510, rue Principale  
GRANBY (Québec) J2G 7G2

Poste offert également aux hommes et aux femmes.



agropur



Le Centre hospitalier régional De Lanaudière est un centre hospitalier aux multiples vocations comptant 1168 lits (308 lits de soins spécialisés de courte durée, 240 lits pour malades chroniques, 500 lits de soins psychiatriques de courte et longue durée, auxquels se greffent un réseau de 18 pavillons, un Centre d'accueil de 120 lits et un Département de santé communautaire).



LE CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE JOLIETTE

est à la recherche de:

## CONSEILLER(ÈRE) EN ÉVALUATION DE LA QUALITÉ DES SOINS ET EN FORMATION (Poste cadre)

STATUT: Temps complet permanent

NATURE DE LA FONCTION:

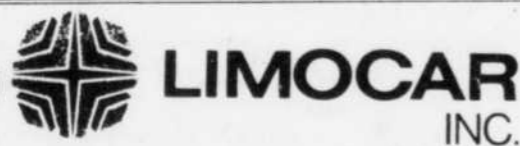
Sous l'autorité de la directrice des soins infirmiers de courte durée physique, le(la) conseiller(ère) en évaluation de la qualité des soins et en formation planifie, organise et contrôle toutes les activités relatives à l'évaluation de la qualité des soins et à la formation du personnel.

RÉMUNÉRATION: minimum 37,375 \$ à maximum 49,853 \$

EXIGENCES:

Ce poste intéressera un(e) diplômé(e) universitaire de deuxième cycle en sciences infirmières ayant à son actif une expérience de trois (3) ans en milieu clinique de soins de courte durée physique et un (1) an dans une fonction de gestion ou encore un(e) diplômé(e) universitaire de premier cycle avec une expérience des plus pertinentes. Finalement, si vous êtes de ceux(celles) qui se distinguent par un leadership professionnel, une capacité de travailler en équipe et un sens de l'organisation, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 novembre 1987 au:

**Centre Hospitalier Régional De Lanaudière**  
Direction des ressources humaines  
1000, boulevard Ste-Anne  
Joliette, Québec  
J6E 6J2



Le groupe LIMOCAR, entreprise dynamique de l'Estrie, se spécialise dans le transport de personnes par autobus, est à la recherche de candidats afin de combler deux (2) postes au sein de son équipe.

### ADJOINT AU RESPONSABLE DES SERVICES FINANCIERS

Réf: FC-501-01

NATURE DU POSTE:

- Sous la supervision du Responsable des services financiers, le titulaire devra notamment:
- ... produire les états financiers selon les formats usuels;
  - ... s'assurer de la mise à jour des fichiers informatiques et logiciels utilisés dans la gestion de la flotte de véhicules;
  - ... élaborer des budgets d'opération et des budgets de caisse;
  - ... s'assurer de l'utilisation de méthodes et procédures comptables efficaces au sein du groupe;
  - ... conseiller ses supérieurs en matière fiscale.

EXIGENCES:

- Le candidat recherché doit:
- ... Être comptable agréé et avoir terminé son stage;
  - ... Avoir de bonnes connaissances en finances serait un atout;
  - ... Utiliser les logiciels Lotus 1, 2, 3, D base III et D.O.S.;
  - ... Être apte à oeuvrer au sein d'une équipe de travail dynamique.

### SECRÉTAIRE AUX SERVICES COMPTABLES ET FINANCIERS

Réf: CC 601-11

NATURE DU POSTE:

- Sous la supervision du responsable des services comptables, le titulaire devra notamment:
- ... effectuer les travaux de secrétariat et cléricaux requis;
  - ... réaliser la saisie de données dans certains modules comptables et logiciels financiers;
  - ... recevoir, transmettre et/ou acheminer les appels téléphoniques et la correspondance.

EXIGENCES:

- Le candidat recherché doit:
- ... avoir complété une formation collégiale en techniques de secrétariat;
  - ... posséder trois (3) années d'expérience pertinente;
  - ... être capable de communiquer verbalement et par écrit dans les deux (2) langues;
  - ... être apte à oeuvrer au sein d'une équipe de travail dynamique.

### REMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX:

Les candidats sélectionnés se verront offrir une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels en plus de se joindre à une équipe énergique dans un milieu de travail valorisant.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 4 novembre 1987, à:

**Monsieur Sylvain Rodrigue**  
adjoint au directeur général (Ressources Humaines)

1075, rue Talbot  
Sherbrooke, Québec, J1G 2P3

29381

# Politiques régionales déficientes, juge Lapierre

OTTAWA (PC) — Les organismes civiques, commerciaux et industriels de Sept-Îles, dans la circonscription de Manicouagan, représentée aux Communes par le premier ministre Brian Mulroney, ont, selon l'opposition libérale, mis en lumière les difficultés qu'éprouve le gouvernement conservateur à articuler des politiques de développement régional.

Hier, lors de la période des questions, pour faire écho au désaveu exprimé par les groupes de pression de Sept-Îles au cours des derniers jours, les députés libéraux Jean-Lapierre

et Jean-Claude Malépart ont souligné au ministre des Finances Michael Wilson que le temps était venu de prendre des décisions dans plusieurs dossiers qui traînent dans le décor depuis belle lurette.

Au cours d'une déclaration en Chambre, M. Malépart a rappelé au gouvernement que des gestes concrets étaient toujours attendus dans plusieurs dossiers. Il a souligné que pour l'Est de Montréal et depuis la fermeture de la raffinerie Gulf à la fin de 1985, des rapports avaient été commandés, rédigés et déposés, mais que les réponses étaient toujours attendues.

"On se rappelle le rapport Picard, les deux rapports Pichette", a-t-il dit. Ces hésitations, selon lui, se sont propagées dans les cas de la papeterie de Matane, le Centre bancaire de Montréal, l'Agence spatiale, le Vieux port de Montréal, les chantiers maritimes "et maintenant les dossiers de Sept-Îles".

Insultes

Pour Jean Lapierre, les dé-

clarations du directeur des affaires de la circonscription de Manicouagan, Keith Morgan, qui a demandé aux gens de Sept-Îles de se prendre en main avant de manifester et critiquer, ne sont ni plus ni moins que des insultes.

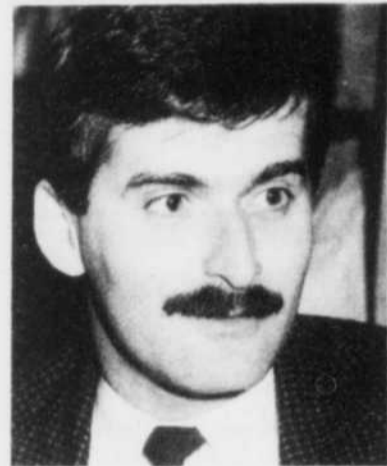
"Les gens de Sept-Îles, a souligné M. Lapierre, ont monté un dossier volumineux, ils ont rencontré et le premier ministre et ses collègues du Cabinet, dont les ministres de l'Expansion industrielle régionale, l'ancien Michel Côté, et le nouveau Robert de Cotret, les représentants personnels du député de Manicouagan pour se faire dire de patienter, qu'ils auraient des réponses bientôt."

La réponse du ministre des Finances Michael Wilson, hier, à qui les intervenants de Sept-Îles ont demandé de modifier une règle fiscale qui leur permettrait d'offrir un crédit d'impôt à l'investissement, n'avait rien de plus précis que ce

que les septiliens se sont déjà fait dire.

"Le ministre de l'Expansion industrielle régionale (Robert de Cotret), a-t-il dit, a déjà indiqué qu'il était en contact avec les représentants de Sept-Îles, qu'il y avait des projets présentement à l'étude pour le développement de la Côte nord et que les décisions découlant de ces consultations et analyses seraient rendues publiques au moment opportun."

Dans une lettre adressée à tous les intervenants susceptibles de les épauler, le 9 octobre 1987, signée par le maire de Sept-Îles, Jean-Marc Dion, le président de la Corporation de promotion industrielle, Gilles Cossette, le président de la Chambre de commerce, Allan Parvu, le conseiller municipal Raymond Nepveu, le député provincial de Duplessis Denis Perron et le coordonnateur du Syndicat des Métallistes Michel Arseneault, les frustrations des Septiliens sont exprimées.



Jean Lapierre

et Jean-Claude Malépart ont souligné au ministre des Finances Michael Wilson que le temps était venu de prendre des décisions dans plusieurs dossiers qui traînent dans le décor depuis belle lurette.

Au cours d'une déclaration en Chambre, M. Malépart a rappelé au gouvernement que des gestes concrets étaient toujours attendus dans plusieurs dossiers. Il a souligné que pour l'Est de Montréal et depuis la fermeture de la raffinerie Gulf à la fin de 1985, des rapports avaient été commandés, rédigés et déposés, mais que les réponses étaient toujours attendues.

"On se rappelle le rapport Picard, les deux rapports Pichette", a-t-il dit. Ces hésitations, selon lui, se sont propagées dans les cas de la papeterie de Matane, le Centre bancaire de Montréal, l'Agence spatiale, le Vieux port de Montréal, les chantiers maritimes "et maintenant les dossiers de Sept-Îles".

Insultes

Pour Jean Lapierre, les dé-



CLAUDE BARZOTTI

MERCREDI — 28 OCTOBRE — 20h30

Productions Alain Charbonneau

En collaboration avec

la tribune

CKSH

CITE-FM

9 TV

et

102.7

Salle Maurice O'Bready

CENTRE CULTUREL

Université de Sherbrooke

821-7744

## PARTICIPEZ AU CONCOURS

# LES MÉDAILLES Québec

**5 GRANDS PRIX À GAGNER!**

**Venez encourager Gaétan Boucher à Calgary en février 1988!**

Participez et courez la chance de gagner l'un des 5 voyages d'une semaine pour 2 personnes aux Jeux d'hiver de Calgary en 88 (valeur approx. de 5 000\$ chaque prix).

De plus, à gagner, 240 pièces de monnaie olympique illustrant la discipline du patinage de vitesse (valeur approx. 50\$ chacune).

Remplissez ce coupon et postez-le accompagné du code-barre (symbole CUP) apparaissant sous les contenants de crème glacée QUEBON, ou d'un fac-similé reproduit à la main, non mécaniquement, à l'une des adresses suivantes:

Concours "LES MÉDAILLES QUÉBON"

CHECKMIF C.P. 1280, Succ. 'C' Montréal (Québec) H2L 4N7	CJRC 22, rue St-Louis Gatineau (Québec) J8T 2R9
CJRPCIK 1300, boul. Laurier Sillery (Québec) G1S 1L8	CFLP C.P. 320 Rimouski (Québec) G5L 7C3
CJRCIMO 3295, rue King ouest Sherbrooke (Québec) J1L 1P8	CFVM 111, boul. de l'Hôpital Amqui (Québec) G0J 1B0
CJTRCIGS 1350, rue Royale Trois-Rivières (Québec) J8A 4J4	CHNCCHGM C.P. 610 New Carlisle (Québec) G0C 1Z0

Formats 1 litre  
Toutes saveurs

NOM: \_\_\_\_\_ AGE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE ( ) \_\_\_\_\_

Ce concours prend fin le 13 novembre 1987.

À chaque jour, du 19 octobre au 13 novembre 1987, des piges auront lieu sur les ondes des stations du Réseau Radiomutuel, ainsi que CFLP-AM (Rimouski), CFVM (Amqui) et CHNC/CHGM (New Carlisle/Gaspé). Tirage à Montréal des grands prix du 16 au 20 novembre 1987, à raison d'un par jour. Le nom des gagnants sera annoncé sur les ondes de toutes les stations de radio participantes.

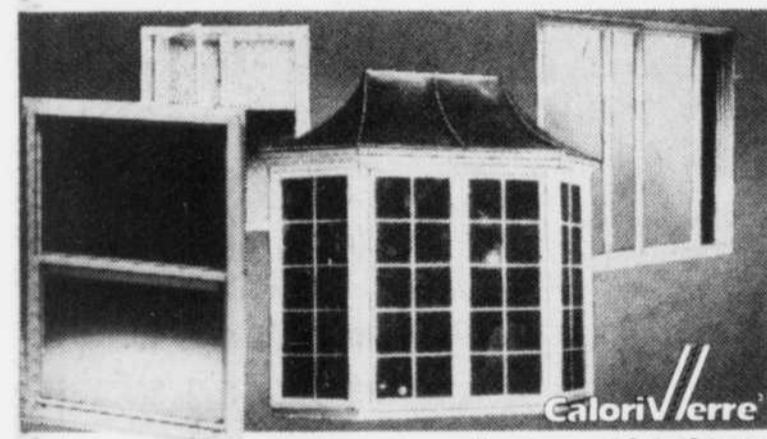
Écoutez les stations participantes pour connaître tous les détails de ce concours.

Règlements complets disponibles chez Agropur, Ville St-Laurent, chez les stations de radio et magasins participants.

agropur

# SEARS RÉNOVATIONS\*

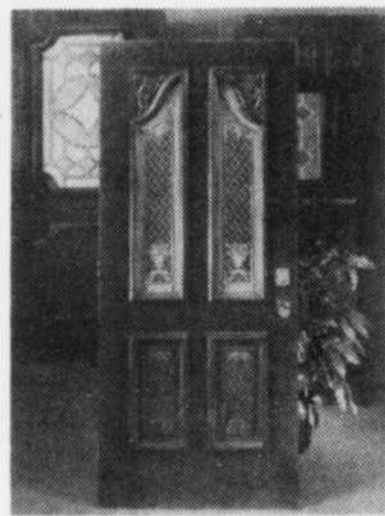
DES RÉNOVATIONS EN VUE? APPELÉZ-NOUS POUR DES MATÉRIAUX DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION PROFESSIONNELLE



**RABAIS 10%**  
VOYEZ NOTRE SÉLECTION DE FENÊTRES

Nous avons un assortiment complet de fenêtres, dont des modèles à guillotine, à ouverture latérale, à battants ou panoramique.

\*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés et licenciés.



**RABAIS 75\$ - 200\$**  
LUXUEUSES PORTES D'ENTRÉE EN ACIER

Vous désirez une nouvelle porte d'entrée? Nous avons des portes sécuritaires en acier. De plus, nous pouvons ajouter des vitraux décoratifs ou peindre vos porte d'acier... vous serez enchantés de l'effet et vous ajouterez à la valeur de votre maison.

**RABAIS 30\$ - 100\$**  
PORTES DE GARAGE

Voyez nos portes de garage en acier ou en bois, offertes en dimensions variées, avec toute la quincaillerie nécessaire au bon fonctionnement pendant de nombreuses années!

Prix en vigueur jusqu'au 31 octobre 1987.

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

- Fenêtre d'aluminium
- Contre-fenêtre d'aluminium
- Fenêtres en bois
- Porte d'acier
- Porte de bois
- Porte patio
- Porte de garage
- Contre-porte d'aluminium

- Revetement
- Softplastic
- Gouttière
- Tolure
- Coflure
- Fournaise électrique/gaz
- Pompe à chaleur
- Climatiseur central
- Purificateur électronique
- Humidificateur
- Ventilation

- Chaudière
- Conditionneur d'eau
- Isolation
- Armoire de cuisine
- Broyeur de déchets
- Salle de bain
- Tapis/Revetement de vinyle
- Draperie
- Aspirateur central
- Ouvre-porte de garage
- Piscine hors-terre

Composez:  
**563-9440**  
Sherbrooke

**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus

Plus de  
**25 000\$\***  
en prix à gagner

**SUPERPROMOTION**

en collaboration avec

**la tribune**

CHLT RADIO 63

1<sup>ER</sup> PRIX: DEUX BILLETS D'AVION POUR AMSTERDAM • MANTEAU DE FOURRURE • UNE MICRO ONDES POUR HOMME • UN VOYAGE • DES PRODUITS DE BEAUTÉ LE TOUT D'UNE VALEUR DE PLUS DE 22.000\$

2<sup>ÈME</sup> PRIX: 6 WEEK-END ESCAPADE À TORONTO (1 TIRAGE/SEMAINE) D'UNE VALEUR APPROXIMATIVE DE 500\$ CH.

CHLT RADIO 63

VOYEZ LES PRIX DE CE CONCOURS À  
**Vidéotron**  
CABLE 11

EN COLLABORATION AVEC:  
**Canadien**

**LE VOITURIER VIA**

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

TÉL: \_\_\_\_\_

POSTEZ À: CHLT radio 63, 25 rue Bryant, Sherbrooke J1J 3Z5

\*RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES À CHLT RADIO 63

**Bonne Chance!**

NATIONAL

# Deux sociétés de la Couronne et 11 agences gouvernementales seront privatisées en C.-B.



Bill Vander Zalm

**VANCOUVER (PC)** — Le premier ministre de Colombie-Britannique, M. Bill Vander Zalm, a annoncé vendredi que deux sociétés de la Couronne ainsi que 11 autres agences gouvernementales seront vendues ou transférées au secteur privé.

Dans un discours prononcé à l'ouverture du congrès annuel du parti du Crédit social, M. Vander Zalm a donné un premier aperçu de son fameux projet de privatisation, qui démarre près d'un an après son accession au poste de premier ministre. M. Vander Zalm avait promis, en campagne électorale, de réduire l'importance de la fonction publique.

Les deux sociétés d'Etat qui seront offertes en vente sont la

division du gaz de la B.C. Hydro, et une partie ou l'ensemble de l'agence chargée des opérations informatiques du gouvernement, la B.C. Systems Corp.

Au cours d'une conférence de presse ultérieure, le premier ministre a indiqué que la valeur des organismes gouvernementaux qui doivent passer au secteur privé au cours de la première phase de l'opération atteint \$3 milliards.

Parmi les autres services gouvernementaux destinés à la privatisation dans les mois à venir se trouvent notamment tous les services d'entretien des ponts et chaussées du ministère des Transports et autoroutes, trois laboratoires et l'agence chargée de diffuser les publications gouvernementales.

Plus de 7.200 employés - la majorité venant du ministère des Autoroutes - vont être affectés par la première phase du projet de privatisation, mais M. Vander Zalm a assuré qu'ils seraient convenablement traités, sans préciser s'il pourrait y avoir des pertes d'emplois. M. Vander Zalm a déclaré

que le gouvernement offrira des mesures destinées à encourager l'achat par les employés et étudiera les propositions d'achat qui mettront l'accent sur la création ou la protection des emplois.

**Pré-retraite**

Mais l'ensemble du programme sera très largement ouvert au public pour ce qui est du processus de soumission, a-t-il dit, ajoutant que certains employés pourraient également se prévaloir d'un programme de pré-retraite.

Outre, le président du Syndicat des employés du gouver-

nement, M. John Shields, a affirmé que la privatisation pourrait affecter plus de 12.000 employés. "Les seules personnes en mesure d'en profiter seront les amis du premier ministre Vander Zalm, qui vont pouvoir faire des profits en un clin d'oeil."

Le premier ministre a par ailleurs indiqué qu'une deuxième phase du projet est présentement en voie d'élaboration. Quatre autres sociétés gouvernementales seront alors mises en vente, y compris les magasins de la région provinciale des alcools comptant 10 employés ou moins, et les entrepôts gouvernementaux.

## Médiateur nommé aux Postes

**OTTAWA (PC)** — Le juge Laurent Cossette, juge en chef de la Cour municipale de Québec, a été nommé médiateur, vendredi, dans le conflit qui oppose la Société des postes à ses 23.000 postiers.

La loi de retour au travail, qui a mis fin à des grèves qui duraient depuis 17 jours, prévoit une période de trois mois de médiation.

Elle précise que le médiateur, s'il est incapable d'obtenir un règlement pendant cette période, devra dicter lui-même les termes de la convention collective, qui sera exécutoire.

La loi demande au médiateur, dans ce cas, de tenir compte des recommandations d'un rapport de conciliation, rendu en septembre, qui appuie le

programme de franchisage de Postes Canada.

Le franchisage, qui consiste à privatiser un grand nombre de bureaux de postes, est combattu par les postiers, qui y voient une façon de transformer 4.200 emplois syndiqués à \$13.43 l'heure en emplois mal rémunérés dans le secteur privé.

Le ministre fédéral du Travail, M. Pierre Cadieux, avait menacé les postiers d'une loi de retour au travail quelques jours seulement après le début des grèves tournantes, le 30 septembre.

Le projet de loi a été déposé aux Communes le 8 octobre, déclenchant aussitôt une grève générale. Il a été adopté le 16 octobre et les postiers, menacés de graves sanctions, ont décidé d'obéir.

## Hatfield se demande quoi faire

**MONCTON, N.-B. (PC)** — Comme tout cadre supérieur en pleine forme forcé à une retraite prématurée, Richard Hatfield est vraiment occupé ces jours-ci à tenter de trouver des moyens de se tenir occupé.

Le premier ministre-sortant du Nouveau-Brunswick a passé le plus clair de son temps, depuis son accablante défaite aux urnes le 13 octobre, à réfléchir: quoi faire de sa vie après 26 ans en politique.

Il est hors de question qu'il devienne sénateur ou qu'il accepte un poste de conseiller au

sein du Parti conservateur. Au lieu de ça, l'ex-homme politique de 56 ans a l'intention d'écrire un livre et de se tailler une petite place dans le domaine des communications.

"C'est la première fois qu'il m'arrive de penser à ce que je dois faire, c'est peut-être pourquoi je suis si fatigué", a déclaré M. Hatfield, qui a admis dans une interview consentie au Moncton Times-Transcript cette semaine à partir de Fredericton qu'il n'arrive plus à dormir profondément.

*d'une ligne* ..... *à la page*

PUBLICITE  PUBLI-REPORTAGE  CONCOURS  
 PUBLI-PROMOTION  ANNONCES  RELATIONS PUBLIQUES

### MÉRITAS EN SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL



Pour une deuxième année consécutive, l'entreprise Waterville T.G. s'est vue remettre un certificat de mérite en santé et sécurité du travail. Étaient réunis pour cette occasion, les représentants de l'établissement ainsi que les membres du CLSC "Soc".

Nous apercevons donc, en premier plan, M. Réginald Brama-chaud, Mme Francine Perron, M. Claude Benoit et à l'arrière MM. Fernand Petit, Jacques Richard, Mario Tardif.

### CLIENT DU MOIS



Dans le cadre de son concours "le client du mois" VOYAGES BELLEVUE offre à Mme Fleurette Mignault un voyage pour 2 personnes "Montréal avec plaisirs" pour samedi le 14 novembre

Sur la photo, on reconnaît de gauche à droite, Mme Héliène Massé, accompagnatrice de voyages, Mme Fleurette Mignault l'heureuse gagnante, Mme Denise Morin présidente de VOYAGES BELLEVUE INC. et Mme Clotilde Préfontaine coordonnatrice de voyages.

**TOUTE LA MAGIE DE NOËL VOUS ATTEND CHEZ CITADELLE.**

**LE PLUS GRAND CHOIX D'ARBRES ET D'ARTICLES DE NOËL AU CANADA!**

Les petits lutins de Citadelle ont parcouru la planète et ont rapporté des centaines de différents modèles d'arbres de Noël permanents et des trésors d'éléments décoratifs exclusifs à Citadelle.

**Nos arbres de la Forêt Citadelle:**  
 Chez Citadelle, vous trouverez des centaines de modèles d'arbres de Noël permanents de toutes dimensions et de toutes couleurs: blanc, bleu, vert foncé, vert pâle, rouge, rose, noir, etc...  
 Tous nos arbres sont totalement à l'épreuve du feu et portent une garantie de dix ans.

**Nos articles de Noël:**  
 Nous avons tout, tout, tout pour décorer votre arbre et votre maison: des boules de Noël comme vous n'en avez jamais vues, des lumières intérieures et extérieures de toutes couleurs et de toutes grosseurs, des guirlandes traditionnelles... ou originales, des crèches aux figurines finement sculptées pour vous remémorer la véritable magie de Noël, des couronnes extraordinaires pour votre porte d'entrée ou pour le dessus de votre foyer, des bas de Noël, que vous pourrez remplir de petites surprises et des centaines d'autres petites choses telles que chandelles, cartes, papier d'emballage, etc...

**GRATUIT**  
**BOÎTE DE RANGEMENT**  
 VALEUR DE 10 \$  
 À L'ACHAT D'UN ARBRE DE 4 PIEDS ET PLUS

**PAPIER D'EMBALLAGE**  
**50% DE RABAIS**

# NOËL

**CENTRE CITADELLE**

Lundi au mercredi de 9 h 00 à 18 h 00 — Jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 — Samedi de 9 h 00 à 17 h 00 — Dimanche fermé.

**Sherbrooke** (Rock Forest), 4701, boul. Bourque  
**564-8611**

**Drummondville**  
 1050, boul. Las Galeries  
**474-2777**

**Granby**  
 848, rue Principale  
**378-4944**

**St-Hyacinthe**  
 2065, rue Cherrier  
**773-5667**

TOUS LES PRODUITS SONT DISPONIBLES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

# Grève générale imminente chez les médecins résidents et internes

**MONTREAL (PC) — Une grève générale est imminente du côté des résidents et internes des hôpitaux québécois et même une convocation d'urgence des négociateurs gouvernementaux ne pourra en entraîner le report cette fois-ci.**

Le directeur général de la Fédération des résidents et internes, Jean Gouin, a bien l'intention de ne pas se laisser duper une autre fois.

En interview téléphonique, celui-ci a expliqué que les négociateurs gouvernementaux avaient convoqué pour mercredi dernier une séance extraordinaire de négociations. Devant cette ouverture, les représentants des résidents et internes avaient alors retenu l'ordre de grève prévu pour jeudi.

Il appert que les négociations n'ont duré que deux heures et n'ont permis aucun débloccage.

Mais cette façon de faire a soulevé l'ire des résidents et internes de l'Université de Montréal qui ont voté jeudi soir dans une proportion de 66 pour

cent en faveur d'une grève devant être déclenchée au moment où les dirigeants de la Fédération le jugeront bon.

Il était déjà acquis, par vote, que les résidents et internes de Sherbrooke et Québec, de même que ceux de McGill ne se présenteraient pas au travail quand le signal de débrayage serait donné.

## Stratégie

Le conseil d'administration et l'assemblée des délégués de la Fédération arrêteront la stratégie à suivre

aux cours des prochaines heures.

Selon M. Gouin, la grève fera travailler les médecins-patrons de plus longues heures en les forçant à accomplir l'ensemble des tâches de jour et de soir.

Mais le représentant syndical croit que c'est l'image du gouvernement qui va surtout en prendre un coup en raison de son incapacité à en venir à une entente.

Une des principales revendications des résidents et internes a trait à la réduction des heures de travail.

Ils veulent ne travailler qu'un maximum de 16 heures d'affilée.

"C'est une question de responsabilité professionnelle, de protection du public, de qualité de soins et également de qualité de vie pour les résidents et internes."

"Le médecin-patron dit: 'Je suis passé par là. Toi aussi tu vas passer par là mon jeune.'"

M. Gouin souligne que depuis dix ans les connaissances médicales ont doublé, sans compter l'introduction de technologies de pointe qu'il faut apprivoiser.

"Au bout de 24 heures le rythme est difficile à suivre et il devient malaisé de poser rapidement un bon diagnostic", a-t-il ajouté.

# Johnson accueilli chaleureusement

**MONTREAL (PC) — Le chef péquiste Pierre Marc Johnson a reçu un accueil très chaleureux, vendredi, de la part de 200 étudiants venus l'interroger sur divers thèmes, dont la Loi 101 et la création d'emplois.**

M. Johnson a parlé pendant près de deux heures avec ces jeunes du collège privé Jean-de-Brébeuf, dans l'ouest de Montréal.

Les jeunes de 16 à 20 ans étaient enthousiastes et visiblement sympathiques à la cause péquiste. Des dizaines d'entre eux sont restés debout. On tentait de lever sa main plus haut que le voisin pour être le prochain à lui poser une question.

A la toute fin, une vingtaine de jeunes l'ont suivi jusque dans les corridors pour lui confier leurs commentaires sur la Loi 101, l'immigration, l'emploi.

Une jeune fille se disait outrée d'entendre des étudiants francophones qui, "par snobisme" parlent en anglais à leurs confrères anglophones. "C'est une drôle de mentalité", soulignait un

autre étudiant.

Un jeune homme qui se promet bien de remplacer Pierre Marc Johnson dans 20 ans s'inquiétait du faible taux d'immigrants qui s'intègrent réellement à la majorité francophone.

"J'aimerais qu'ils parlent français, comme des Québécois; que le petit gars qui vient livrer ma pizza parle français comme un Québécois."

M. Johnson a trouvé une oreille très réceptive pour parler du danger du retour à l'affichage bilingue. Il a même été interrompu par les applaudissements. "Si l'affichage est

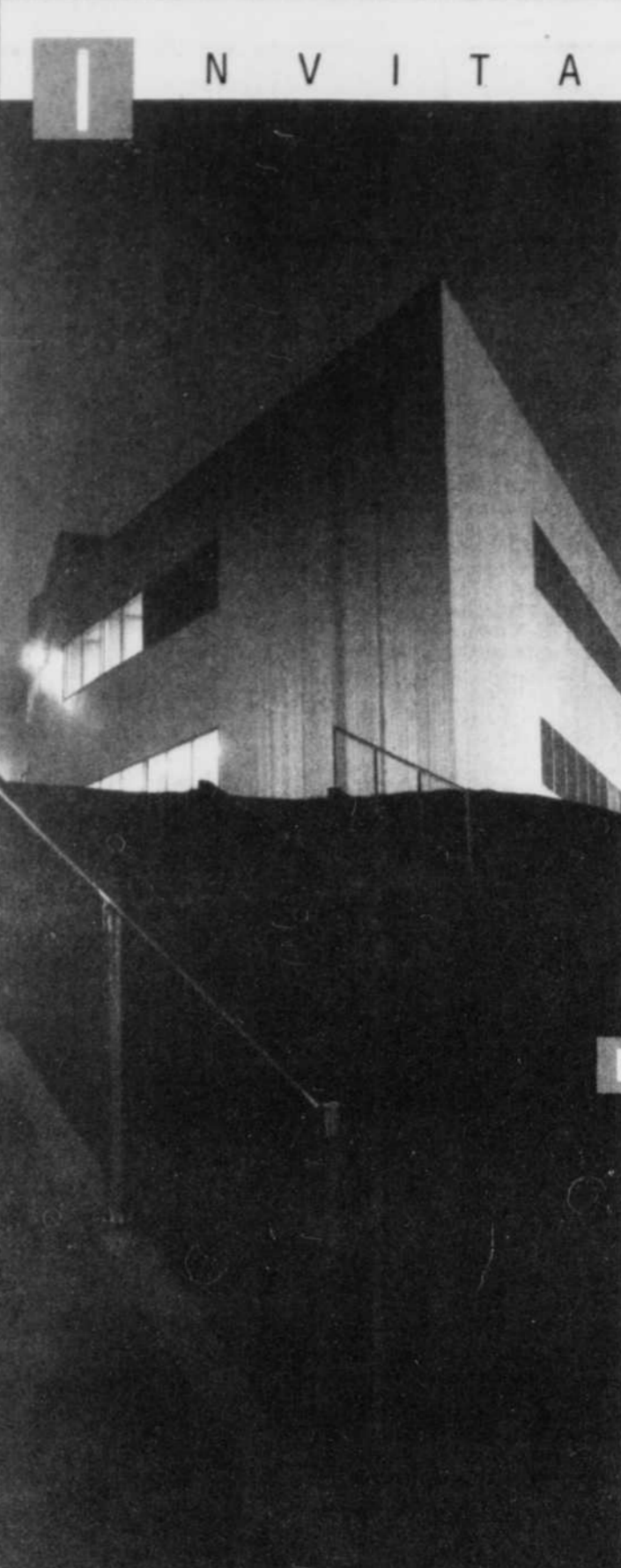
bilingue, le message qu'on laisse voir est qu'ici, on peut parler français ou anglais. Et si on leur dit ça, ils ne sont pas 'tatas', ils vont choisir la langue du continent."

Dans plusieurs questions, les jeunes ont aussi manifesté leur inquiétude quant à leur avenir.

**LOUEZ DE TOUT 569-9548 LOCATION MARTINEAU**  
En spécial nouvelles à notre "foyer" de 3 à 8 h.p.  
2456, rue King ouest 2876x

**Décor Royal**  
Boutique de décoration et cadeaux de distinction  
• grande variété de cadeaux  
• certificat-cadeau  
• plan mise de côté  
• très beau choix d'articles de décoration  
Promenades King  
2341, King ouest, Sherbrooke.  
564-4049 2708X

I N V I T A T I O N




La Caisse populaire Ste-Jeanne-d'Arc de Sherbrooke est heureuse d'inviter ses membres et la population à l'inauguration de son nouvel édifice situé au 1100, rue Galt ouest à Sherbrooke.

Cette inauguration se tiendra le mercredi 28 octobre 1987, de 17h00 à 19h00. Un cocktail sera servi. Laissez-nous le plaisir de vous recevoir dans notre nouvel édifice et accordez-vous celui de nous visiter.

Le directeur  
**Denis Masson**  
Au nom du  
Conseil d'administration

**NOTRE RÉUSSITE, NOTRE PRIORITÉ**



La Caisse populaire Ste-Jeanne-d'Arc de Sherbrooke  
1100, rue Galt ouest  
Sherbrooke  
819.566.4363

28377

# L'odomètre ne pourra plus être remis à "zéro"

**QUEBEC (PC) — Il ne sera plus permis de réparer ou de remplacer l'odomètre d'une automobile en laissant l'instrument indiquer "zéro".**

En vertu du projet de loi 66 qui a été déposé cette semaine à l'Assemblée nationale, nul ne pourra réparer ou remplacer l'odomètre d'une automobile sans le régler de façon à ce qu'il affiche la même distance que celle qui apparaissait avant la réparation ou sur l'instrument remplacé.

Présentement, la Loi sur la protection du consommateur

prescrit qu'en cas de remplacement ou de réparation du totalisateur, l'instrument doit indiquer "zéro". Cette disposition ne protège pas adéquatement l'éventuel acheteur de seconde main de l'automobile car elle ne l'informe pas du kilométrage réel du véhicule.

Le projet de loi qui a été présenté par le ministre de la Justice et responsable de la protection du consommateur, corrige cette lacune en permettant aux consommateurs de connaître exactement l'usure du véhicule qu'ils achètent.

## Aux associations sans but lucratif



Loto-Québec est à la recherche d'associations sans but lucratif québécoises pour la vente d'une loterie instantanée. Ceci pourrait être une excellente opportunité de levée de fonds.

Si...

- vous êtes détenteurs d'une charte;
- vous avez un lieu d'affaires;
- vous avez un personnel permanent;
- vous êtes ouverts pendant les heures normales d'affaires;
- vous pouvez fournir l'investissement nécessaire;

...veuillez retourner ce coupon-réponse AVANT LE 6 NOVEMBRE 1987. Vous serez convoqués à une réunion d'information qui se déroulera prochainement dans votre région.

Faites vite!

### COUPON-RÉPONSE

Nous répondons aux critères exigés et nous désirons participer à cette réunion.

A.S.B.L. \_\_\_\_\_  
RESPONSABLE \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE ( ) \_\_\_\_\_

Veuillez retourner le coupon dans une enveloppe cachetée à l'attention de:

Loto-Québec  
C.P. 6565, Succ. «A»  
Montréal (Québec)  
H3C 4L5

C'est loin d'être drôle la condensation dans les fenêtres.

Ça détériore votre maison.

L'eau qui se forme sur vos fenêtres endommage les cadres et l'humidité de l'air ambiant s'infiltré dans les murs et détériore votre maison. C'est un problème qu'on retrouve dans toutes les habitations très bien isolées, comme c'est souvent le cas des nouvelles maisons unifamiliales. L'isolation rend la maison si étanche qu'elle retient non seulement la chaleur mais aussi l'humidité.

La solution complète et définitive à ce problème pressant, c'est l'installation d'un **Échangeur d'air VENMAR** soit au sous-sol, soit dans l'entretoit de votre maison. Il fait circuler l'air entre chacun des niveaux, contrôle au passage son taux d'humidité et assure de ce fait un échange d'air adéquat. Il contient de plus un filtre mécanique et un purificateur d'air électronique qui éliminent poussières, pollen, fumée de cigarette et mauvaises odeurs dans l'air ambiant.

Tous ceux qui se sont procuré un **Échangeur d'air VENMAR** sont entièrement satisfaits de leur décision. Plusieurs avaient d'abord essayé de régler leur problème d'une autre façon... mais en vain.

Protégez votre investissement. Installez un **Échangeur d'air VENMAR**.

VENMAR FABRIQUE DES APPAREILS POUR TOUS LES TYPES D'HABITATIONS: MAISONS UNIFAMILIALES, DUPLEX, TRIPLEX, APPARTEMENTS ET CONDOMINIUMS. ILS PORTENT TOUS LA GARANTIE VENMAR DE DEUX ANS.

**La solution définitive**



**VENMAR INC.**

Venez voir l'Échangeur d'air VENMAR sur place dans tout bon centre de rénovation ou quincaillerie. Profitez-en pour demander notre brochure ou obtenez-la en postant ce coupon.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Province \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_  
Retournez à: VENMAR INC.  
1715 rue Haggerty  
Drummondville, Québec J2C 5P7

**Disponible dans tout bon centre de rénovation ou quincaillerie.**